

# BUILDING SURVEYOR AWARDS 2023



BUILDING  
SURVEYOR  
AWARDS 2023

# Table of Contents

## 目錄

3	About Building Surveyor Awards 2023 關於建築測量師大獎 2023
4	About the Organiser - The Hong Kong Institute of Surveyors - Building Surveying Division 關於香港測量師學會建築測量組
5	Message from the Guest of Honour 主禮嘉賓獻辭
6	Message from the President of The Hong Kong Institute of Surveyors 香港測量師學會會長獻辭
7	Message from the Chairman of The Hong Kong Institute of Surveyors - Building Surveying Division 香港測量師學會建築測量組主席獻辭
8	Message from the Chairman of Building Surveyor Awards 2023 Organising Committee 建築測量師大獎 2023 籌備委員會主席獻辭
9	Building Surveyor Awards 2023 Organising Committee and Sub-committee Members 建築測量師大獎 2023 籌備委員會及 小組委員會成員
10	Building Surveyor Awards 2023 Jury Panel 建築測量師大獎 2023 評審委員會
11	Acknowledgement 鳴謝
12	The Awards 獎項
13	Assessment Criteria 評審準則

15	New Development 新建樓宇工程
16	Jury Panel's Citations 評審委員會意見
17	Construction of Lai Chi Kok Park Community Vaccination Station 興建荔枝角公園社區疫苗接種站
19	Design and Construction of Community Green Station, Green@Wan Chai 設計及建造社區環保站·綠在灣仔
21	Modular Social Housing at 1 Cheong San 組合社會房屋計劃 - 昌新一號
23	Modular Social Housing at Nam Cheong 220 組合社會房屋計劃 - 南昌 220
25	Redevelopment of Khalsa Diwan Sikh Temple 香港錫克教廟重建計劃
27	Rejuvenation of Shek O Blue Bridge and the Surrounding Landscape 石澳藍橋及周邊景觀復修工程
29	Residential Development at One Eighty
31	Sablier 傲寓
33	The Bryn 瓊霖
35	A&A and Conversion 加建及改動和改造工程
36	Jury Panel's Citations 評審委員會意見
37	Addition of Disinfection Facilities in Lam Tin Ambulance Depot 藍田救護站淋浴設施加建工程
39	Alteration and Addition Works at Hong Kong Seeing Eye Dog Training School 香港導盲犬訓練學校改動及加建工程顧問服務
41	Alteration and Addition Works for Tak Tin Market 德田街市改建及加建工程
43	Fitting Out, Alterations and Additions for Inno Secondary School 一諾中學裝修、改建及加建工程
45	Kai Yip Shopping Centre 啟業商場
47	MARS Manufacturing Centre at Tai Po Innopark 醫療用品製造中心·大埔創新園
49	Setting up of Common Living Space and Multi-purpose Youth Centre in Tsuen Wan Market 荃灣街市宿舍改裝工程 - 設立共用生活空間及多用途青年中心

51	Maintenance and Rehabilitation 保養及復修工程
52	Jury Panel's Citations 評審委員會意見
53	Conservation of Chapel, Hong Kong Cemetery 香港墳場教堂保育工程
55	Major Renovation for Woodland Heights 怡園維修及翻新工程
57	Pok Hong Market Improvement Works 博康街市翻新工程
59	Refurbishment of Pound Lane Public Toilet and Bathroom 磅巷公廁及浴室翻新工程
61	Rehabilitation of External Facade of 1 Duddell Street 都爹利街一號外牆翻新工程
63	Research and Innovation 研究及創新
64	Jury Panel's Citations 評審委員會意見
65	Application of Robotics and AI Analytics in External Wall Inspection 應用機械人技術和人工智能技術 輔助政府建築物的外牆勘察
67	Building Rehabilitation Strategy: Innovative Idea & Big Data to Arrest the Urban Decay of HK 復修策略：以新思維及數據抑制市區老化
69	Electronic Submission Hub 電子資料呈交及處理系統
71	Feasibility Study of Licensed Food Business in Lai Chi Wo Village 荔枝窩村食肆牌照可行性研究
73	HBIM for Cultural Heritage Conservation at Tai Fu Tai Mansion 大夫第歷史建築信息模擬
75	Sports Flooring Inspection Robot for Quality Check of Ball Court Resurfacing Works 運動場地地面檢測機器人系統
77	To Improve the Hygiene of Vent Pipe by Developing a Smart Vent Protector 開發可以改善氣喉衛生的智慧排氣罩
79	Sponsors' Advertisements 贊助商廣告
91	Building Surveyor Awards 2023 Event Highlights 建築測量師大獎 2023 活動花絮

All project information is provided by the finalists. The Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS) does not guarantee the adequacy/ accuracy of the information. The views of the speakers in the event, written or verbal, might not represent those of the HKIS-BSA.

Copyright ©2023. All rights reserved. Copyright of this publication is owned by HKIS and/ or the authors concerned. Reproduction or transmission in any means is strictly prohibited without written permission of HKIS or the authors.

# About Building Surveyor Awards 2023

## 關於建築測量師大獎 2023

# About the Organiser

## The Hong Kong Institute of Surveyors Building Surveying Division

### 關於香港測量師學會建築測量組



## BUILDING SURVEYOR AWARDS 2023

**Building Surveyor Awards 2023 (BSA 2023)** is organised by Building Surveying Division of The Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS - BSD) to enhance public recognition to preeminent projects in terms of design, innovation, management, conservation, originality, application, sustainability, value enhancement and achievement with substantial contributions by Building Surveyors.

Building Surveyor Awards was firstly introduced in 2015 by HKIS-BSD with the following objectives:

- To provide recognition to preeminent projects with substantial contribution by Building Surveyors in the public and private sectors
- To commend the contribution of Building Surveyors
- To promote the expertise of Building Surveyors to the public
- To acclaim distinguished practices of Building Surveying

The theme this year is "Inspiring Our Next" which exemplifies the importance to inspire and influence the peers by impactful projects, with remarkable professional practices of Building Surveyors.

**建築測量師大獎 2023** 由香港測量師學會建築測量組主辦，旨在提高公眾對建築測量師於卓越項目中的設計、創新、管理、保育、原創性、應用、可持續性及價值提昇各方面的重大貢獻。

建築測量師大獎由香港測量師學會建築測量組於 2015 年舉辦至今，旨在：

- 對公共及私營機構中建築測量師作出了重大貢獻之傑出項目給予嘉許
- 表彰建築測量師的貢獻
- 將建築測量師專業知識推廣至社會大眾
- 表揚優秀的建築測量實踐方案

今屆建築測量師大獎 2023 主題為「啟蒙量師 共創未來」(Inspiring Our Next)，強調以具創新性的作品啟發和影響測量界同業。



香港測量師學會  
建築測量組 Building Surveying Division

The Hong Kong Institute of Surveyors Building Surveying Division was set up in 1985. The total number of professional Building Surveyors as at June 2023 has increased to 1,622 from 119 since its establishment. The Division has organised a considerable number of conferences and visits, and issued many publications to promote the service and image of Building Surveying profession.

Professional Building Surveyors are versatile in the built environment and provide professional services in all stages of the development process from inception to completion, building inspection, maintenance and repair and housing management. Professional Building Surveyors provide tailor-made services to meet clients' need in the development process and property in use.

Professional Building Surveyors are qualified by professional assessment with prescribed practical training to uphold the stringent professional standards of The Hong Kong Institute of Surveyors, which requires a high level of service and efficiency as well as compliance with a strict code of professional conduct.

香港測量師學會屬下建築測量組成立於 1985 年，至 2023 年 6 月，專業建築測量師總人數已由創立時的 119 人增加至 1,622 人。建築測量組一直舉辦了不少會議、訪問活動及出版了不少刊物，以推廣建築測量專業的服務和形象。

建築測量師在建築環境範疇具備多元化的專業知識，專業服務範圍由發展項目的前期籌劃至竣工階段，樓宇檢驗及保養維修以至房屋管理。無論大小建築工程，專業建築測量師均參與及監督每一個重要環節，並為客戶提供度身訂造的服務。

專業建築測量師必須通過專業考核及具備所需的實習經驗才可獲取專業資格，並須達到香港測量師學會訂立的嚴格專業標準和操守守則。

## Message from the Guest of Honour 主禮嘉賓獻辭



My heartfelt congratulations to the winners of the Building Surveyor Awards (BSA) 2023. I am delighted to see how the Hong Kong Institute of Surveyors and the surveying profession at large have continued to help shape and foster our city's development. Your commitment to quality underscores the dedication of your members and the profession.

The theme of BSA 2023 is "Inspiring Our Next". It echoes the Government's view on sustainable development and livable future, that developments should meet not only today's but also future generations' needs. What we envision is beyond quality or smart buildings, but a liveable and energetic city. With a forward-thinking mindset, we have been encouraging the adoption of advanced technologies in various phases and aspects of the development cycle, by laying the Common Spatial Data Infrastructure and developing the Electronic Submission Hub; promoting wider adoption of modular integrated construction to improve construction efficiency; and implementing strategies to enhance greening, landscape, building design and liveability in Hong Kong. I am grateful to the Hong Kong Institute of Surveyors and the surveying sector for rendering professional advice and ardent support to the Government as we implement the various policies and initiatives.

We will continue to work closely with the sector. Let us join hands to build a prosperous and sustainable future for all.

**Ms Bernadette LINN Hon-ho, JP**  
Secretary for Development, HKSAR Government

我衷心祝賀建築測量師大獎 2023 的得獎者。我很高興看見香港測量師學會和整個測量業界持續地協助塑造和推動城市的發展，展示業界的專業精神和精益求精的態度。

本年度大獎的主題是「啟蒙量師 共創未來」，與政府對可持續發展和宜居未來的理念不謀而合。我們認為發展項目既要滿足當代的需求，同時要顧及後代所需。我們的願景不僅是優質或智慧建築，更是一個宜居且充滿活力的城市。就此，我們一直以具前瞻性的思維，鼓勵各界在發展周期的不同環節採用先進科技。例如，我們設立「空間數據共享平台」和開發「電子資料呈交及處理系統」、推廣「組裝合成」建築法以提高建築效率，並實施多項策略，提升本港綠化、園景、建築設計和可宜居性。我感謝香港測量師學會和測量業界就政府推出的各項政策與措施提供專業意見及熱烈支持。

我們會繼續與業界緊密合作，讓我們攜手共建共享繁榮、可持續發展的未來。

**甯漢豪女士，太平紳士**  
香港特別行政區政府發展局局長



## Message from the President of The Hong Kong Institute of Surveyors 香港測量師學會會長獻辭



I would like to extend a warm welcome and sincere thanks to our distinguished guests, fellow members, finalists and sponsors who have taken time out of their busy schedules to attend the Building Surveyor Awards 2023 Presentation Ceremony-cum-Gala Dinner. We are also honoured to have the Secretary for Development of the HKSAR Government, Ms. LINN Hon Ho, Bernadette, JP as our Guest of Honour, to make this ceremony even more significant.

As the COVID-19 pandemic, which has raged for three years, gradually recedes, several large-scale infrastructure projects are being carried out simultaneously or are about to be launched. The construction industry, which has just survived the pandemic winter, is delighted to see an increasing number of construction sites, but also worries about the severe shortage of manpower. Fortunately, the construction industry sees "manpower shortage" as both a crisis and an opportunity, and is working hard to strengthen the supply and training of manpower, as well as exploring different competitive and sustainable solutions to reduce manpower demand.

To reduce the manpower needed in the construction process and improve the image of the construction industry, the industry is actively adopting innovative building methods and technologies. For example, the "Light Public Housing" project, which was unveiled earlier this year, plans to use the "Modular Integrated Construction" method (MiC) for construction. Building surveyors who are skilled in MiC technology clearly play an increasingly important role in promoting Hong Kong's housing development.

Moreover, the construction industry is also constantly advocating for the promotion of ESG (environmental, social, and corporate governance) strategies. As the concept of green building becomes more and more popular, building surveyors who are familiar with various energy-saving design and construction technologies must work harder to apply sustainable concepts to the entire life cycle of buildings, and accelerate the creation of a more livable city in Hong Kong.

Last month, a residential unit had its load-bearing wall removed during renovation, which raised public concerns about residential building safety. As "building doctors" who conduct "physical examinations" for buildings and even treat "rare and complicated cases", building surveyors can broaden their information promotion and technical support in many ways to help citizens create a safer living environment.

I am delighted that the theme of BSA 2023 is "Inspiring Our Next", which not only promotes communication within the building surveying industry, but also encourages building surveyors to bring creative and innovative building solutions to the industry, inspiring more innovative ideas and seizing different market opportunities.

Among the many entries, I not only see the professionalism of building surveyors but also their enthusiasm for pursuing excellence and their tireless efforts, which are truly admirable. Moreover, many entries put innovative ideas into practice, and I believe they will become role models in their respective building categories, benefiting and even inspiring the peers. I congratulate all the finalists and hope that you will continue to contribute to the society through your surveying expertise.

Lastly, I would like to take this opportunity to tender my sincere thanks to the Jury Panel and all committees in making BSA 2023 a great success.

**Sr Paul WONG Kwok-leung**  
President  
The Hong Kong Institute of Surveyors

我謹向百忙之中抽空蒞臨「建築測量師大獎 2023 頒獎典禮暨晚宴」的來賓、會員、入圍項目參賽者和贊助商致以熱烈的歡迎和誠摯的感謝。我們亦很榮幸邀請到香港特別行政區政府發展局局長甯漢豪女士，太平紳士擔任活動的主禮嘉賓，讓是次典禮生色不少。

隨著肆虐三年的新冠疫情慢慢遠我們而去，多個大型基建項目正在同步進行或即將推出。剛捱過疫情寒冬的建造業界，為建築地盤數目不斷上升而笑逐顏開的同時，卻要為嚴峻的人手短缺問題而憂心忡忡。幸好建造業界既視「人手荒」為危機，多管齊下加強人手供應和培訓；亦視其為機遇，積極探討不同具競爭力及可持續性的方案以減低人手需求。

為減低施工過程的人力需求，並提升建造業形象，業界積極採用創新建築方法及科技，例如今年初公佈的「簡約公屋」項目便計劃採用「組裝合成」建築法 (MiC) 興建，熟練掌握 MiC 技術的建築測量師在推動香港房屋發展上顯現扮演著越來越重要的角色。

此外，建造業界對於推動 ESG (環境、社會和企業管治) 策略的聲音亦不絕於耳。隨著綠色建築理念愈趨普及，熟悉各種建築節能設計與施工技術的建築測量師，更要鼓足幹勁將可持續理念應用到整個建築物生命週期，加速打造香港成為更宜居的城市。

上個月，一個住宅單位被揭裝修期間拆去主力牆，引發市民對住宅建築安全的關注。作為替樓宇做「身體檢查」，甚至診治「奇難雜症」的「樓宇醫生」，建築測量師將可從多方面拓闊資訊推廣和技術支援，以助市民營造更安全的居住環境。

我很高興「建築測量師大獎 2023」以「啟蒙量師共創未來」為主題，不僅促進了建築測量業界的交流，攜手應對挑戰；更鼓勵建築測量師為業界帶來具創意和突破性的建築方案，啟迪更多創新構想，抓緊不同市場機遇。

在芸芸參賽項目中，我不僅看到建築測量師的專業精神，更看到他們追求卓越的熱忱和孜孜不倦的努力，實在令人欽佩。參賽項目中更不乏創新理念的實踐，相信它們將會成為該建築類別的楷模，讓同業獲益良多，甚至得到啟發。我在此祝賀所有入圍項目的參賽者，希望各位利用測量專業繼續回饋社會。

最後，我藉此機會衷心感謝評審委員會和籌委會成員，使「建築測量師大獎 2023」順利舉行。

**黃國良測量師**  
香港測量師學會會長

## Message from the Chairman of The Hong Kong Institute of Surveyors - Building Surveying Division 香港測量師學會建築測量組主席獻辭



Thanks to the strong support of the building surveying industry, the Building Surveyor Awards organized by the Building Surveying Division of the Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS - BSD) has come to its fifth edition.

As in the past, the BSA aims to recognize the contributions and outstanding achievements of building surveyors in the local construction industry. This year's is "Inspiring Our Next", hoping that our building surveyors can share their brilliant ideas with the industry and the public, inspiring our peers to apply more innovative ideas into building projects, so as to attain complementary and mutually beneficial results.

Hong Kong is known for its vibrant infrastructure and property development, and in order to make breakthroughs, improve our quality of life, and enhance our competitiveness, building surveyors have always held a spirit of excellence. For instance, in order to embrace the use of new building technologies, such as Building Information Modelling (BIM), Common Data Environment (CDE), and Modular Integrated Construction (MiC), to improve efficiency, we as building surveyors have been continuously pursuing professional training to master the latest building technologies, enhance the professional service level, and maintain a competitive edge and a leading position.

In addition, BSD has been working strenuously on public education about building safety. A recent incident involving the removal of a load-bearing wall in a residential unit has attracted citywide attention. BSD has pledged to offer our professional opinions and recommendations on the risks posed by unauthorised alterations to residential units, common pitfalls in residential renovations, and matters to be aware of in connection with second-hand private residential property acquisition. The Building Affairs Expert Determination Centre (Pilot Scheme) operated by BSD has been in place to assist the public in resolving various types of building-related disputes. In addition to building safety, BSD shall continue to propose and exchange views with the government and counterparts in the industry on matters concerning building surveying practice, such as the "Light Public Housing" project. Last year, BSD has started producing and publishing video series in our BSD Channel in YouTube to facilitate the knowledge transfer.

The finalists of the BSA 2023 have demonstrated their professional attitude and competency of building surveying industry, making valuable contributions to the industry development. I sincerely congratulate all the winners, all of them being well-deserved. Lastly, I would like to take this opportunity to express my sincere gratitude to the members of the Jury Panel and the committees of the BSA for their support and contributions in making the BSA 2023 a great success.

**Sr Arthur CHEUNG Man-to**  
Chairman  
Building Surveying Division

承蒙建築測量業界的鼎力支持，由香港測量師學會建築測量組舉辦的「建築測量師大獎」已來到第五屆。

「建築測量師大獎」一如以往旨在肯定一眾建築測量師為香港建築界所付出的貢獻和卓越成就。今屆比賽更以「啟蒙量師 共創未來」為題，寄望一眾優秀的測量師可以向業界及公眾分享他們的創新理念，並以此啟發同業注入更多創新構想至建築項目之中，達致相輔相成，拋磚引玉的目的。

香港素以基建和物業發展蓬勃著稱，惟為了在香港建造業的發展上取得突破，提升市民的生活素質和香港的競爭力，建築測量師一直秉承精益求精的精神。例如，為配合建造業界大力推動建築新技術的應用，如建築資訊模型(BIM)、綜合數碼共用平台(CDE)和「組裝合成」建築法(MiC)等來提升建屋效率，建築測量師一直透過持續專業進修以掌握最新建築技術。展望未來，建築測量組將接續推出各種持續進修項目，包括研討會、技術考察、講者分享等，以提升本港專業服務水平，藉以保持競爭力並佔據領先地位。針對建築測量界人才短缺的問題，建築測量組亦會繼續不遺餘力地推動人才培訓。

此外，建築測量組一直努力推廣建築安全的公眾教育。最近一宗有關住宅單位主力牆遭拆去的事件引起全城關注，建築測量組承諾將持續就住宅單位改動事件引發的風險、常見的住宅裝修陷阱、進行二手私人住宅買賣時應注意的事項等發表意見及建議，期望提升公眾對住宅建築安全的意識。建築測量組負責營運的樓宇事務專家裁定中心(先導計劃)亦將繼續協助普羅市民解決各類型樓宇事務糾紛。除樓宇安全外，建築測量組亦會繼續就與建築測量行業相關的議題，如簡約公屋，向政府和業界提供和交換意見。為了知識承傳，建築測量組更自去年起，開始製作自家短片於BSD Channel 公開網上播放。

「建築測量師大獎 2023」的參賽者展現了香港建築測量界的專業態度及超卓實力，在推動建築測量界發展上建樹良多，獲獎確實是實至名歸，我在此衷心祝賀所有得獎者。最後，我謹藉此機會真摯感謝評審團成員和籌備委員會成員的支持和貢獻，讓「建築測量師大獎 2023」得以順利舉行。

**張文滔測量師**  
建築測量組主席



## Message from the Chairman of Organising Committee, Building Surveyor Awards 2023 建築測量師大獎 2023 籌備委員會主席獻辭



The biennial Building Surveyor Awards (BSA) has attained its fifth milestone. As a distinguished event in the building surveying industry, BSA has always commanded profound respect from the industry. Hence, it is a great honour for me to serve as the Chairman of the Building Surveyor Awards 2023 Organising Committee.

The BSA 2023 theme, "Inspiring Our Next," embodies the significance of lateral communication among peers. The theme advocates not only exchanging technology and experience but also inspiring colleagues to integrate innovative elements into building projects. This approach aims to shape competitive advantages and create greater value for the industry and society as a whole. To align with the building surveying industry's trend towards extensive use of innovative building technologies, a new category, Research and Innovation, has been established this year. This category recognizes innovations and technological practices that have a positive impact on the industry. Additionally, three new Special Awards have been introduced, including the Inspiring Our Next Award, the Heritage Conservation Award, and the Best Stage Presentation Award.

This year, a total of 28 entries have advanced to the finals, having successfully passed the first screening process, and competed for various prestigious awards. Regardless of which accolades our finalists ultimately receive, they are all merit recognition, having undergone rigorous assessments, including written submissions, site visits, and presentations. Their exceptional performance has set a remarkably high benchmark for the industry. On behalf of the organising committee, it is my great pleasure to express our heartfelt gratitude to all participants. I sincerely hope that they will continue to excel in their fields and keep on "Inspiring Our Next".

The esteemed jury panel once again comprises distinguished representatives from the government, statutory bodies, professional institutions, and academia. They have undertaken the crucial task of selecting the winners of each award, carefully evaluating the building surveyors' professional knowledge, design, project management, sustainability, value management, inspiration, heritage conservation, and community care practices. It is their great contribution of valuable time and professional expertise that has enabled BSA 2023 to be held successfully and maintain a high level of recognition. Accordingly, I would like to extend my heartfelt gratitude and utmost respect to them.

Furthermore, I wish to express my profound appreciation to our sponsors for their unwavering and wholehearted support. Lastly, I extend my deepest gratitude to all committee members and sub-committee members for their unyielding efforts and selfless dedication throughout the preparation period. Their invaluable contributions have resulted in the resounding success of BSA 2023.

**Sr Kenny TSE Chi-kin**  
Chairman  
Organising Committee of Building Surveyor Awards 2023

兩年一度的「建築測量師大獎」現邁向第五屆的里程碑。作為在香港建築測量界頗負盛名的盛事，「建築測量師大獎」一直深得建築測量行業的推崇。因此，本人非常榮幸能擔任「建築測量師大獎 2023」的籌備委員會主席。

「建築測量師大獎 2023」以「啟蒙量師 共創未來」為主題，強調同業間的橫向交流，不僅交換技術與經驗，更透過分享具創新理念的項目，以啟發同業在建築項目中注入更多創新元素，塑造高質量的競爭優勢，為行業甚至社會創造更大價值。為緊貼建築測量業界廣泛採用創新建築技術的發展趨勢，今屆比賽增設「研究及創新」組別，以表彰對業界具積極影響的創新與科技實踐。另外亦增設3個特別獎項，包括「啟蒙量師 共創未來獎」、「文物保育獎」及「最佳台上演說獎」。

今屆比賽共有28個參賽項目通過初選進入決賽，角逐各個獎項。無論獎項花落誰家，所有入圍項目團隊都值得嘉許，因為他們均通過了嚴格的書面報告、實地考察、項目匯報等評選，不僅表現優秀，更為同業樹立了一個非常高的參考指標。在此，我謹代表籌備委員會感謝所有參加者，並衷心希望他們繼續在業界和社會上發光發亮，啟蒙量師 共創未來。

一如以往，評委會由來自政府、法定機構、專業機構和學術界的代表組成。他們根據建築測量師的專業知識、設計、項目管理、可持續性、價值管理、啟發性、文物保育及社會關懷的實踐等各方面甄選出各個獎項的得獎者。假若沒有他們為比賽無私地奉獻寶貴的時間及專業知識，「建築測量師大獎 2023」不可能順利舉行，並始終保持極高的認受性，我謹藉此機會向他們表達最誠摯的感謝和最崇高的敬意。

此外，我亦要由衷感謝贊助商和支持機構的踴躍支持。最後，我要感謝籌備委員會及小組委員會所有成員在籌備期間的辛勤付出和無私奉獻，使「建築測量師大獎 2023」得以完滿舉行。

**謝志堅測量師**  
「建築測量師大獎 2023」  
籌備委員會主席

# Building Surveyor Awards 2023 Organising Committee and Sub-committee Members

## 建築測量師大獎 2023 籌備委員會及小組委員會

# Building Surveyor Awards 2023 Jury Panel

## 建築測量師大獎 2023 評審委員會

### Organising Committee 籌備委員會

#### Chairman

- Sr Kenny TSE Chi-kin

#### 主席

- 謝志堅測量師

#### Members

- Sr Daniel CHANG Wai-ip
- Sr Margaret CHAN Ka-man
- Sr Cheuky CHEUK Cheung-kei
- Sr Eddy CHEUNG Yan-kwai
- Sr Nathan LEE Hoi-tat
- Sr Robin LEUNG Chi-tim
- Sr Joanmi LI Wing-shan
- Sr Kenneth YUN Ying-kit

#### 委員

- 鄭偉業測量師
- 陳嘉敏測量師
- 卓長基測量師
- 張仁貴測量師
- 李海達測量師
- 梁志添測量師
- 李詠珊測量師
- 甄英傑測量師

### Sponsorship Sub-committee 贊助小組委員會

#### Chairman

- Sr Nathan LEE Hoi-tat

#### 主席

- 李海達測量師

#### Members

- Sr Anderson LAM Kai-hang
- Sr Paul LAU Cheuk-kit
- Sr Johnny LAU Kai-king

#### 委員

- 林繼衡測量師
- 劉卓傑測量師
- 劉啟勁測量師

### Jury Sub-committee 評審小組委員會

#### Chairman

- Sr Daniel CHANG Wai-ip

#### 主席

- 鄭偉業測量師

#### Members

- Sr Antony CHAN Tak-shing
- Sr Idi CHAN Mei-kuen
- Sr Terence CHAN Tak-ming
- Sr Joanmi LI Wing-shan
- Sr TANG Chi-wang
- Sr Kenneth YUN Ying-kit

#### 委員

- 陳德誠測量師
- 陳美娟測量師
- 陳德鳴測量師
- 李詠珊測量師
- 鄧智宏測量師
- 甄英傑測量師

### Presentation Ceremony Sub-committee 頒獎典禮小組委員會

#### Chairman

- Sr Joanmi LI Wing-shan

#### 主席

- 李詠珊測量師

#### Members

- Sr Sandy YIP Yuen-ching
- Sr Ken WONG Man-kin

#### 委員

- 葉婉貞測量師
- 黃文健測量師

### New Development 新建樓宇工程

#### Chairman 主席



Mr TSE Cheong-wo, Edward, JP  
Director of Architectural Services,  
Architectural Services Department,  
HKSAR Government  
謝昌和先生, JP  
香港特別行政區政府建築署署長

#### Members 委員



Dr CHEUNG Tin-cheung, SBS  
Chairman,  
Hong Kong Green Building Council  
張天祥博士, SBS  
香港綠色建築議會主席



Ir C S HO  
Chairman,  
Hong Kong Quality Assurance Agency  
何志誠工程師  
香港品質保證局主席



Mr LEUNG Kin-man, Stephen, JP  
Deputy Director  
(Development & Construction),  
Housing Department  
梁健文先生, 太平紳士  
香港房屋署副署長(發展及建築)

### A&A and Conversion 加建及改動和改造工程

#### Chairman 主席



Ms YU Po-mei, Clarice, JP  
Director of Buildings,  
Buildings Department,  
HKSAR Government  
余寶美女士, 太平紳士  
香港特別行政區政府屋宇署署長

#### Members 委員



Ir Thomas HO On-sing, JP  
Chairman,  
Construction Industry Council  
何安誠工程師, 太平紳士  
建造業議會主席



Mr CHUA Hoi-wai, JP  
Chief Executive,  
The Hong Kong Council of Social Service  
蔡海偉先生, 太平紳士  
香港社會服務聯會行政總裁



Mr Barry SIN  
Immediate Past Vice-President (Building),  
Hong Kong Construction Association  
洗永寧先生  
香港建造商會上任副會長(建築)

### Maintenance and Rehabilitation 保養及復修工程

#### Chairman 主席



Ir WAI Chi-sing, GBS, JP, FHKEng  
Managing Director,  
Urban Renewal Authority  
韋志成先生, GBS, JP, FHKEng  
市區重建局行政總監

#### Members 委員



Sr Prof. WONG Bay  
Founding Member and Past President,  
The Hong Kong Institute of Surveyors  
黃比教授測量師  
香港測量師學會創會會員及前會長



Mr. LAM Sair-ling  
HKIA CIOH HKICON Reg. Architect RPHM AP,  
Head of Property, Caritas Hong Kong  
林社鈴先生  
HKIA CIOH HKICON Reg. Architect RPHM AP,  
香港明愛產業主管



Sr CHOI Shing-lam, Sunny  
Chairman,  
Quantity Surveying Division,  
The Hong Kong Institute of Surveyors  
蔡盛霖測量師  
香港測量師學會工料測量組主席

### Research and Innovation 研究及創新

#### Chairman 主席



Sr Prof. HO Chi-wing, Daniel  
Professor and Associate Dean, Faculty of  
Design and Environment, Technological and  
Higher Education Institute of Hong Kong (THEI)  
何志榮教授測量師  
香港高等教育科技學院環境及設計學院副院長及教授

#### Members 委員



Sr TANG Hoi-kwan, Edwin  
Past President,  
The Hong Kong Institute of Surveyors  
鄧海坤測量師  
香港測量師學會前會長



Ir Prof. Michael C. H. YAM  
Head of Department of  
Building and Real Estate,  
The Hong Kong Polytechnic University  
任志浩教授, 工程師  
香港理工大學建築及房地產學系系主任



Prof WONG, Kelvin S K  
Department of Real Estate and Construction,  
Faculty of Architecture,  
The University of Hong Kong  
黃紹基教授  
香港大學建築學院房地產及建設系

## Platinum Sponsors 白金贊助商

- Cheung Hing Construction Co., Ltd.
- New World Development Company Limited

## Gold Sponsors 金贊助

- Lemon Design & Build Limited
- Link Asset Management Limited
- Sino Group

## Silver Sponsors 銀贊助

- Hong Kong Housing Society
- SKK (H.K.) Co., Ltd.
- Urban Renewal Authority

## Bronze Sponsors 銅牌贊助商

- CMD Construction Engineering Limited
- Fulam Construction Engineering Company Limited
- HLT Construction Company Limited
- Optimix (Hong Kong) Limited
- Sika Hongkong Ltd.

## Wine Sponsor 美酒贊助

- Raymond Chan Surveyors Limited

## Gold Brochure Sponsors 金特刊贊助商

- MECO Engineering Limited
- San Hoi Ming Construction Engineering Company Limited

## Booth Sponsors 攤位贊助

- Creativo Design & Contracting Co., Ltd.
- Markbox Innovation Limited
- Plant Plant Holding Company Limited
- South Star Glass Limited

## Supporting Organisation 支持機構

- Construction Industry Council

## Grand Award 卓越大獎

A Grand Award will be granted to one of the winning projects out of all categories.

卓越大獎由四大類別的評審委員會主席在優勝項目中推選出來。

## Winners 優勝獎

A winner will be granted in each category.

評審小組委員會會於四大類別中分別甄選出優勝項目。

## Special Awards 特別獎項

### Best Stage Presentation Award 最佳台上演說獎

The award will be granted to the project team who can deliver the most inspiring and effective presentation at Finalist Presentation.

最佳台上演說獎頒發予在入圍項目匯報中最鼓舞人心和最有效演說的項目團隊。

### Community Caring Award 關愛社區獎

The award will be granted to the project which has the best demonstration in caring for the community, such as fulfilment of social responsibility, community benefits/ public gain, and being considerate of the neighbourhood.

關愛社區獎頒發予在關懷社區方面有卓越表現的入圍項目，例如能夠達至社會責任、社區利益或公眾利益以及關懷鄰里等要求。

### Heritage Conservation Award 文物保育獎

The award will be granted to the project with the best endeavour to restore the heritage value of structures, buildings and places.

文物保育獎頒發予為修復建築物、建築和場所的遺產價值付出最佳努力的入圍項目。

## Merits 優異獎

There will be recognition of merit(s) in each category.

優異獎頒授予四大類別中的優異項目。

## Finalists 入圍項目

There will be recognition of finalist(s) for each nomination who has / have passed the first screening, site visit and delivered a presentation at the Finalist Presentation.

已通過首輪篩選、實地考察及入圍項目匯報的項目將獲頒發入圍項目。

### Inspiring Our Next Award 啟蒙量師 共創未來獎

The award will be granted to the project which can inspire and influence the peers with remarkable professional practice.

啟蒙量師 共創未來獎頒發予在啟發專業實踐和影響業界方面有卓越表現的入圍項目。

### Sustainability Award 可持續發展獎

The award will be granted to the project which has the best achievement in sustainable aspects.

可持續發展獎頒發予在可持續發展方面中有卓越表現的入圍項目。

### Value Enhancement Award 價值提昇獎

The award will be granted to the project which has the best achievement in enhancing values or with recognition from stakeholders and professional institutions.

價值提昇獎頒發予在提昇價值方面取得最佳成就，或持份者和專業機構認可的入圍項目。

# Assessment Criteria

## 評審準則

### New Development / A&A and Conversion / Maintenance and Rehabilitation Category

#### 新建樓宇工程 / 加建及改動和改造工程 / 保養及復修工程類別

#### Expertise of Building Surveyors

- Leading role of Building Surveyors in the project
- Use of professional expertise relevant to the Building Surveying discipline in meeting the project objectives and achieving a quality result

#### 建築測量師專業知識

- 建築測量師在提名項目中所擔當的領導角色
- 運用建築測量專業知識達致項目目標及獲得卓越成果

#### Design

- Design approaches adopted for delivering a better outcome / result in terms of functions, quality, buildability and maintainability
- Major design or innovative inputs
- Site planning, neighbourhood and cityscape considerations
- Solutions for challenges

#### 設計

- 設計合適方案以獲取更佳的功能、質量、可建造性及可保養性
- 主要設計或創新概念應用
- 建設場地規劃、對鄰近區域及城市景觀的考量
- 應對挑戰的解決方案

#### Project Management

- Project management and organisation, and integration
- Effective coordination of skill sets among members of the project team and with stakeholders
- Time management
- Quality management
- Budget management
- Health and safety management

#### 項目管理

- 項目管理、組織與整合
- 於團隊成員與持份者之間的有效協調技巧
- 時間管理
- 品質管理
- 造價管理
- 健康與安全管理

#### Sustainability

- Building passive design
- Adoption of sustainability strategy or design in relation to carbon, energy, waste, water or IAQ issues etc.

#### 可持續性

- 被動式建築設計
- 採用可持續發展方案，或與碳、能源、廢物、水或室內空氣質素問題等相關的設計

#### Value Enhancement

- Creating value in qualitative and/or quantitative means
- Recognition from stakeholders and professional institutions

#### 價值提昇

- 價值提昇的衡量 (質及 / 或量的分析)
- 持份者及專業機構的認可

#### Stage Presentation

- Clear delivery of subjects
- Well prepared materials
- Audience engagement/response to questions

#### 台上演說

- 表達清晰
- 準備充足
- 與觀眾互動

# Assessment Criteria

## 評審準則

### Research and Innovation Category

#### 研究及創新類別

#### Expertise of Building Surveyors

- Leading role of Building Surveyors in the project
- Use of professional expertise relevant to the Building Surveying discipline in meeting the project objectives and achieving a quality result

#### 建築測量師專業知識

- 建築測量師在提名項目中所擔當的領導角色
- 運用建築測量專業知識達致項目目標及獲得卓越成果

#### Originality

- Exploration for smart practices or betterment of built environment in terms of functions, quality, buildability and maintainability etc.
- Solutions for challenges
- Key impacts be expected
- Proof of concept (POC)

#### 原創性

- 在功能、質量、可建造性和可保養性等方面探索智能實踐或改善建築環境。
- 應對挑戰的解決方案
- 預期的關鍵影響
- 概念驗證 (POC)

#### Application

- Deployment of deliverables into real life built environment or operation
- Validation of results (e.g. by means of operation data, user feedback, lab test, certification)
- Knowledge sharing to peers or scale-up the project

#### 實際應用

- 將可交付成果部署到現實生活中的建築環境或運營中
- 結果驗證 (例如通過運營數據、用戶反饋、實驗室測試、認證)
- 與業界分享知識或擴大項目規模

#### Sustainability

- Adoption of sustainability strategy or design in relation to carbon, energy, waste, water or IAQ issues etc.

#### 可持續性

- 採用可持續發展方案，或與碳、能源、廢物、水或室內空氣質素問題等相關的設計

#### Value Enhancement

- Creating value in qualitative and/or quantitative means
- Recognition from stakeholders and professional institutions

#### 價值提昇

- 價值提昇的衡量 (質及 / 或量的分析)
- 持份者及專業機構的認可

#### Stage Presentation

- Clear delivery of subjects
- Well prepared materials
- Audience engagement/response to questions

#### 台上演說

- 表達清晰
- 準備充足
- 與觀眾互動



# New Development

## 新建樓宇工程

### Jury Panel's Citations 評審委員會意見

#### Chairman 主席

**Mr TSE Cheong-wo, Edward, JP**  
Director of Architectural Services,  
Architectural Services Department,  
HKSAR Government

**謝昌和先生, JP**  
香港特別行政區政府建築署署長



*For the last few years, the COVID-19 pandemic had a great impact on the construction industry with projects facing supply chain problems, shortage of workers' engagement, and financing pressures. Yet finalists showed great resilience in ensuring projects were accomplished through skillful work changes and careful monitoring. As a result, quality projects were delivered with great recognition and fulfilment of clients.*

在過去幾年，疫情無疑給建築行業一記重擊。很多建築項目面對供應鏈中斷、工人參與度不足和財政壓力增加等難題。儘管如此，入圍項目參賽者仍展現出極大的韌性，以純熟的工作轉變技巧和謹慎的監管措施應對危機，成就優質的項目，贏得客戶的高度認可。

#### Members 委員

**Dr CHEUNG Tin-cheung, SBS**  
Chairman,  
Hong Kong Green Building Council

**張天祥博士, SBS**  
香港綠色建築議會主席

*I am delighted to see that some finalists entering the competition had made use of innovative construction methods, such as Modular Integrated Construction (MiC) to enhance value and to minimise construction waste in their projects.*

我很興奮能夠看到入圍項目參賽者加以利用如「組裝合成」建築法 (MiC) 等的創新施工方法，以提高建築項目的價值，並減少建築垃圾。

**Ir C S HO**  
Chairman,  
Hong Kong Quality Assurance Agency

**何志誠工程師**  
香港品質保證局主席

*The finalists have demonstrated their multi-facet skills as building surveyors in leading their teams to achieve smooth and on time delivery of projects with complete satisfaction from the end users.*

入圍項目參賽者展現了他們作為建築測量師的多元知識及技能，帶領團隊齊心協力，確保工程項目能夠按時完工，令使用者感到稱心滿意。

**Mr LEUNG Kin-man, Stephen, JP**  
Deputy Director (Development & Construction),  
Housing Department

**梁健文先生, 太平紳士**  
香港房屋署副署長 (發展及建築)

*The finalists had faced many challenges, such as constraints in time, budget and statutory requirements in their projects. Yet with their expertise and determination, they had overcome the challenges and provided practical solutions with remarkable results.*

入圍項目參賽者面對林林總總的挑戰，如工程時間表及預算，以及有關的法定要求等。然而，他們憑藉專業的測量知識與強大的決心，提出切實可行的解決方案，成功克服重重難關並取得顯著成果。

# New Development

## Construction of Lai Chi Kok Park Community Vaccination Station 興建荔枝角公園社區疫苗接種站



Completion photo of Lai Chi Kok Park Community Vaccination Station

### Project Completion Date

項目竣工日期

26 September 2022

### Address

項目地址

Lai Chi Kok Park, 1 Lai Wan Road,  
Lai Chi Kok, Kowloon  
九龍荔枝角荔灣道 1 號

### Project Team

#### Applicant

Architectural Services Department, HKSAR Government  
香港特別行政區政府建築署



建築署

Architectural Services Department

#### Client / Developer

Civil Service Bureau, HKSAR Government

#### Project Manager

Architectural Services Department, HKSAR Government

#### Civil & Structural Engineer

Architectural Services Department, HKSAR Government

#### Building Services Engineer

Ho Ming Tung, Raymond

#### Main Contractor

Wan Chung Construction Co. Ltd.

### Project Description 項目簡介

Because of the declining trend of COVID-19 cases and relaxation of certain social distancing measures, there was strong public expectation to resume those sports and leisure venues which were temporarily converted into Community Vaccination Centres back to normal services for public enjoyment. At the same time, the objective of boosting the vaccination rate has been in place. Therefore, establishment of Community Vaccination Stations (CVS) at strategic locations is necessary to meet this objective and to free up the occupied sports and leisure venues for public use. Lai Chi Kok Park Community Vaccination Station was the first CVS to be launched.

隨著疫情放緩，公眾期望社交及康樂活動漸恢復正常。因此，於交通方便的地點設置疫苗接種站，不但可以提高疫苗接種率，而且能騰空康體設施供公眾享用，而荔枝角公園社區疫苗接種站就是此計畫下首個啟用的地點。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

From project inception to completion, Building Surveyors played an integral part by contributing their professional expertise on project management, construction technology, and sustainable design. Through maintaining close collaboration with government departments, stakeholders, and the contractor, an early handover of the project ahead of the original schedule was achieved.

Despite facing numerous challenges, including uncertain user requirements, multiple design changes, and a tight program, Building Surveyors successfully led the project team to meet urgent social needs. The Lai Chi Kok Park Community Vaccination Station was promptly delivered within budget and quality standards, demonstrating our commitment to respond to the community's need.

建築測量師作為項目領導者，在設計要求未明確、頻密變更和工期短促等挑戰下，在項目管理、技術和設計上發揮專業，帶領團隊在預算和質量符合標準下，提前建成荔枝角公園社區疫苗接種站服務市民，同心抗疫。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr SIN Kwok-leung
- Sr TSE Lap-wa
- Sr YAU Wai-yip
- Sr CHEUNG Tin-man



Concreting work of foundation



Installation of handrail in progress



Rendering of final design

# New Development

## Design and Construction of Community Green Station, Green@Wan Chai 設計及建造社區環保站，綠在灣仔



Unique architectural design of Green@Wan Chai serving as iconic building and educational centre.

### Project Completion Date

項目竣工日期

05 November 2020

### Address

項目地址

6 Wan Shing Street, Wan Chai  
灣仔運盛街 6 號

**Quantity Surveyor**  
Rider Levett Bucknall Limited

**Main Contractor**  
Cheung Hing Construction Co., Ltd.

**Other Team Member(s)**  
Colossus Architects Limited  
(Authorised Person);  
Otherland Limited  
(Landscape Architect)

### Project Team

#### Applicant

Cheung Hing Construction Co., Ltd.  
祥興建造有限公司

**CH** 祥興建造有限公司  
CHEUNG HING CONSTRUCTION CO. LIMITED  
Established in Hong Kong since 1920

#### Client / Developer

Architectural Services Department,  
HKSAR Government

#### Project Manager

Cheung Hing Construction Co., Ltd.

**Architect**  
BREAD studio

#### Civil & Structural Engineer

JM & Associates Ltd.

#### Building Services Engineer

Wong & Ouyang (Building Services) Ltd.

### Project Description 項目簡介

It's government initiative to strengthen the support for waste reduction and recycling at district level. Environmental Protection Department has introduced recycling stations or named Community Green Stations in different districts.

Green@Wan Chai is one of these projects. The station functions as a centre for both collecting recyclables and promoting green living culture. Schedule of accommodation includes office, multi-purpose room, workshop for recycling and associated facilities such as bathrooms, shower room and storage.

The project successfully transformed the public perception to recycling station. This iconic building provides greenery appearance to promote recycling and reusing of materials, and has been used in the advertisement of the Hong Kong's governmental green bond programme that be definitely "Inspiring Our Next" with caring for the community.

政府為加強支援地區層面的減廢回收，Green@Wan Chai 是其中之一。該站作為收集可回收物和推廣綠色生活文化的中心，站內設置辦公室、多用途房、回收工作間及相關設施，例如淋浴間和儲藏室。

這座標誌性建築有助「啟蒙量師 共創未來」，讓綠色生活紮根社區。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

As the Project Manager for Design & Build Contract, we teamed up architect, structural engineer, building services engineer, landscape architect, graphic designer, specialist subcontractors of different trades to ensure the project to be completed on time, within budget, and to the required quality and functions.

For maintaining the original design concept with its iconic aesthetic form (which is the winner design in an open design competition), we lead design and construction team to resolve all buildability issues, materials selection, construction details, future maintenance consideration, health and safety aspects to provide a buildable, durable, maintainable and sustainable building.

作為設計及建造合同的項目經理，我們領導建築師、結構工程師、屋宇裝備工程師、園境師、設計師、不同行業的分包商，以確保項目能按時、在預算內並按質量和功能完成。

我們帶領團隊解決所有建造問題、完成這（在概念設計公開比賽）得獎建築。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Daniel PONG, Project Director;
- Sr Henry YUEN, Assistant Project Manager



Green design including Glass Reinforced Plastic (GRP) trellis roof as thermal buffer, rain garden, energy efficiency provisions, etc..

Instead of building,  
we built a garden.



Building surveyors lead the team to develop a buildable, durable, maintainable and sustainable building.

# New Development

## Modular Social Housing at 1 Cheong San 組合社會房屋計劃 – 昌新一號



1 Cheong San

### Project Completion Date

項目竣工日期

11 February 2022

### Address

項目地址

No. 1A Yen Chow Street,  
Sham Shui Po, Kowloon  
九龍深水埗欽州街 1A 號

**Quantity Surveyor**  
Beria Consultants Limited

**Main Contractor**  
Yau Lee Construction Company Limited

**Other Team Member(s)**  
Client's E&M Consultant -  
P K Lau & Associates Limited

### Project Team

**Applicant**  
Freevision Limited  
富匯測量師有限公司

**freevision 富匯**

**Client / Developer**  
The Hong Kong Council of Social Service

**Project Manager**  
Freevision Limited

**Architect**  
Ben Yeung & Associates Limited

**Civil & Structural Engineer**  
Jacobs China Limited

**Building Services Engineer**  
SC Consultants Limited

### Project Description 項目簡介

1 Cheong San is the 2nd pilot scheme commissioned by The Hong Kong Council of Social Service (HKCSS) to adopt Modular Integrated Construction (MiC) method to provide Modular Social Housing (MSH). It has provided totally 205 nos. of housing units in form of reinforced concrete MiC modules. Based on the experience from 1st pilot scheme (Nam Cheong 220), this project has obtained various breakthroughs from design to construction of MiC. The success of this project has created positive influence on promoting government policy of MiC MSH and also reinforced the confidence of adopting MiC construction method in industry.

昌新 1 號為香港社會服務聯會（社聯）第二個以組裝合成建築法建造而成的過渡性房屋項目。項目提供了 205 個住屋單位以鋼筋混凝土結構為主的住屋單位。參考了第一個組裝合成建築法過渡性房屋項目的經驗，整個項目獲得不同範疇的突破，而整個項目的成功亦為政府所提倡之政策帶來正面的影響，亦大大加強了業界對組裝合成建築法的信心。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

Acting as Project Manager of the project, Freevision Limited (FVL) has continued to play the key role to apply Building Surveyor's expertise in all aspects throughout the whole project. Based on the experiences accumulated from 1st pilot scheme (Nam Cheong 220), FVL has striven for excellence on every aspect including building design, specifications, construction buildability and maintainability. It has proven once again that FVL has delivered and completed the project with excellent results that has positive influences to entire construction industry.

作為項目經理，富匯測量師有限公司（富匯）再次在整個項目以建築測量師的專業為基礎，扮演著一個重要的角色。參考了第一個組裝合成建築法過渡性房屋項目（南昌 220）的經驗，富匯致力改善項目中的各項細節，當中包括建築設計、建築規範、建築可行性及維修技術，富匯再次證明項目所取得的成功以及為整個業界所帶來的正面影響。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Vincent HO, MH, JP, Managing Director;
- Sr Ivan LAW, Director



Block A (Left) &amp; Block B (Right)

MiC Modules Installation on Site



Interior of Residential Unit

# New Development

## Modular Social Housing at Nam Cheong 220 組合社會房屋計劃 – 南昌 220



Nam Cheong 220

### Project Completion Date 項目竣工日期

10 July 2020

### Address 項目地址

Nos. 202-220 Nam Cheong Street,  
Sham Shui Po, Kowloon  
九龍深水埗南昌街 202-220 號

**Quantity Surveyor**  
Rider Levett Bucknall Limited

**Main Contractor**  
Techoy Construction Company Limited

**Other Team Member(s)**  
Client's E&M Consultant -  
P K Lau & Associates Limited

### Project Team

**Applicant**  
Freevision Limited  
富匯測量師有限公司

**freevision 富匯**

**Client / Developer**  
The Hong Kong Council of Social Service

**Project Manager**  
Freevision Limited

**Architect**  
OIYN Limited

**Civil & Structural Engineer**  
Wilson & Associates Limited

**Building Services Engineer**  
MECS Consulting Engineers

### Project Description 項目簡介

Nam Cheong 220 is a pioneer scheme to adopt Modular Integrated Construction (MiC) method to provide fast-construction and environmental-friendly housing design for Modular Social Housing (MSH). It is commissioned by The Hong Kong Council of Social Service (HKCSS) and has provided totally 89 nos. of housing units in form of steel MiC. The project is full of challenges as there is no precedent project reference for adoption of MiC method for MSH. The project has finally achieved a great success and obtained a high level of recognition from construction industry. The building has been dismantled and relocated to another site for continuous serving as MSH.

南昌 220 為首個以組裝合成建築法建造而成的一個過渡性房屋項目，項目由香港社會服務聯會（社聯）委任，提供了 89 個以鋼結構為主的住屋單位。整個項目極具挑戰，在沒有過往相關項目例子可作參考的情況下，團隊仍能夠取得極大成功以及獲得社會高度認受。原址建築物現已拆卸及搬遷至另一地盤為下一個過渡性房屋項目作出貢獻。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

Acting as Project Manager of the project, Freevision Limited (FVL) has played a crucial role to apply Building Surveyor's expertise in all aspects throughout the whole project. There has never been a precedent project reference for adoption of MiC method for constructing a Modular Social Housing. FVL has adopted Building Surveyor's core skills and knowledge to ensure all technical and statutory requirements can be met with throughout whole construction process. It has proven FVL has delivered and completed the project with an outstanding outcome.

作為項目經理，富匯測量師有限公司（富匯）在整個項目以建築測量師的專業為基礎，扮演著一個重要的角色。在沒有過往相關項目例子可作參考的情況下，富匯運用建築測量師專業的知識，確保項目能符合技術層面及法例上的要求，令整個項目最後能夠取得卓越的成績。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Vincent HO, MH, JP, Managing Director;
- Sr Ivan LAW, Director



Hoisting of MiC Module.

MiC Module Installation on Site



Interior of Residential Unit

# New Development

## Redevelopment of Khalsa Diwan Sikh Temple 香港錫克教廟重建計劃



Gurdwara - Khalsa Diwan (Hong Kong) Sikh Temple

### Project Completion Date

項目竣工日期

01 November 2022

### Address

項目地址

371 Queen's Road East,  
Wan Chai, Hong Kong  
香港灣仔皇后大道東 371 號

### Project Description 項目簡介

The old Sikh Temple building structure had deteriorated, prompting a redevelopment project to be initiated in 2017. JLL was appointed as the Project Manager to oversee demolition, excavation, foundation, lateral support, superstructure, and fitout.

The new Sikh Temple, which opened on 8 November 2022, is an iconic building that features quintessential Indian designs aiming at promoting Sikhism in Hong Kong. It offers community services to people of all races and religions, with public areas that include prayer halls, kitchen and langer hall, meeting rooms, computer room, and multi-function room. The new temple boasts an impressive 76,000 sq.ft.

因舊錫克教廟老化，錫克教任命仲量聯行為項目經理進行拆除、地基、建築和裝修工程。委員會希望藉新錫克教廟推廣該教。錫克教廟現達 76,000 平方尺，不論膚色及種族為公眾提供社區服務及活動空間，包括主廟、廚房、飯堂等。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

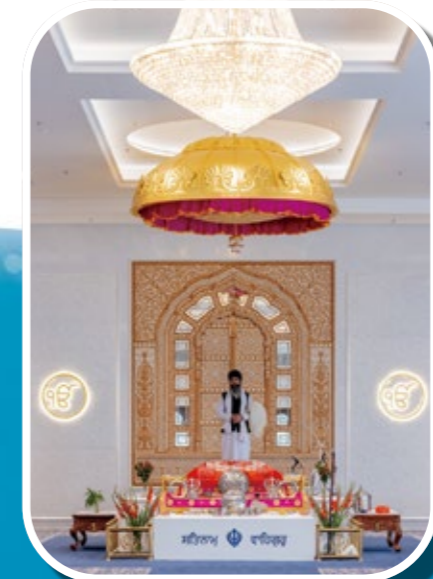
The building surveyor collaborated closely with the architect to develop the structural design and occupancy factor calculations. The iconic building incorporated Indian design features that were approved by government. The team ensured the design respected and protected Sikhism under the "Freedom of Religion" laws, resulting in a harmonious balance between Indian design and legal requirements.

JLL led the project teams and oversaw the project's timeline, budget, and quality, in addition to fulfilling statutory requirements. The team considered the input of numerous stakeholders, including Indian architects and local Sikhs, to ensure the product was visually stunning and met client's satisfaction.

因新錫克教廟內需增添獨有印度特色，建築測量師就結構設計等議題與專業人士及政府部門以尊重宗教自由為基礎緊密聯繫。仲量聯行作為項目經理成功協調所有持份者，帶領工程團隊於項目時限和預算內竣工，務求品質至上。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Ryan WONG, Executive Director, Head of Project & Development Services



Main throne with Indian features at 2/F main temple



General view of 2/F column-less main temple



Water fountain with Khanda logo at 6/F open yard

### Project Team

**Applicant**  
Jones Lang LaSalle Limited  
仲量聯行

**Client / Developer**  
Khalsa Diwan (Hong Kong) Sikh Temple

**Project Manager**  
Jones Lang LaSalle Limited

**Architect**  
P&T Architects and Engineers Limited

**Civil & Structural Engineer**  
P&T Architects and Engineers Limited

**Building Services Engineer**  
P&T Architects and Engineers Limited

**Quantity Surveyor**  
Battersby Kingsfield Asia Pacific Limited

**Main Contractor**  
Sunnic Engineering Limited

**Other Team Member(s)**  
ISP Interiors Limited

# New Development

## Rejuvenation of Shek O Blue Bridge and the Surrounding Landscape 石澳藍橋及周邊景觀復修工程

### Project Completion Date

項目竣工日期

15 January 2021

### Address

項目地址

Shek O Headland Road, Shek O  
石澳石澳山仔路

### Project Team

#### Applicant

Architectural Services Department, HKSAR Government  
香港特別行政區政府建築署



建築署

Architectural Services Department

#### Client / Developer

Leisure and Cultural Services Department, HKSAR Government

#### Project Manager

Architectural Services Department, HKSAR Government

#### Architect

WCWP International Limited

#### Civil & Structural Engineer

Arcadis Design & Engineering Limited

#### Quantity Surveyor

Architectural Services Department, HKSAR Government

#### Main Contractor

Sun Fook Kong Construction Limited

The Rejuvenated Shek O Blue Bridge at Shek O Headland Road

### Project Description 項目簡介

The Blue Bridge (also known as "Lover's Bridge") was constructed in 1960s and was one of the most famous attractions in Shek O. Unfortunately, the Blue Bridge was completely destroyed by the Super Typhoon Mangkhut in 2018. Being part of collective memories of Hong Kong citizens, there was a strong social recognition to restore the Blue Bridge to its original appearance and location. The scope of this project included the re-provisioning of the Blue Bridge in a marine environment; widening and levelling the existing footpaths for improving the accessibility; and provision of feature signage for interpretation of the Blue Bridge as visitor's attraction.

藍橋（又稱「情人橋」）建於1960年代，為石澳其中一個著名景點。可是2018年超強颱風山竹襲港，藍橋受到嚴重摧毀，因此社會上有強烈訴求在原址以原貌修復藍橋。本項目包括以原址原貌方式重建藍橋及擴寬並平整原有行人道之易達相連及安裝特色展示板供遊客觀賞。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

Due to the site constraints including the deficiency in site accessibility, the influence of tidal effect during construction, and maintaining the sustainability to a marine environment, a tailor-made environmental-friendly construction strategy and methodology with the adoption of modern pre-bagged building materials and without dredging involved was developed and such had demonstrated the professional expertise on project management and construction technology of the building surveyors.

Besides, building surveyors acted as the project manager leading the project team comprising of different building professionals including architects, structural engineers and contractor to achieve the successful project delivery.

由於場地限制，本項目採用獨特的環保施工方法，當中不涉及挖泥，充份展現建築測量師在項目管理及建造技術方面的專業知識。建築測量師亦作為本項目的項目經理帶領不同建築專業組成的項目團隊，使項目得以順利交付。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Alan SIN Kwok-leung,
- Sr Murphy CHIU Hon-fai,
- Sr Kitty WONG Ka-yi



The Feature Signage as a "Visitor's Check-in Point"

The Blue Bridge Destroyed by the Super Typhoon Mangkhut in 2018



Tailor-made Environmental-friendly Construction Strategy and Methodology

# New Development

## Residential Development at One Eighty

### Project Completion Date

項目竣工日期

02 March 2020

### Address

項目地址

No. 180 Shau Kei Wan Road,  
Hong Kong  
香港筲箕灣道 180 號

### Project Team

#### Applicant

Freevision Limited  
富匯測量師有限公司

freevision 富匯

#### Client / Developer

Joint Sun Corporation Limited  
and Ease Day Limited

#### Project Manager

Freevision Limited

#### Architect

Authorised Person - Freevision Limited

#### Quantity Surveyor

Currie & Brown (China) Limited

#### Main Contractor

Lam Woo & Company Limited

#### Other Team Member(s)

Facade Consultant -  
ArchiPie Design Limited;  
Interior Designer - Inter S Interior  
Architecture Design (HK) Limited;  
BEAM Consultant - Business  
Environment Council Limited

#### Civil & Structural Engineer

Kenneth Chan & Associates Limited

#### Building Services Engineer

MECS Consulting Engineers

### Project Description 項目簡介

One Eighty is a 26-storey high-rise residential development located at No. 180 Shau Kei Wan Road, Hong Kong. The site has an area of about 322 sq.m which was originally occupied by several blocks of old low-rise residential buildings. The site also abuts MTR underground tunnel which complicates both foundation and superstructure design. The development comprises 2 storeys of commercial floors, 1 storey of Resident's Recreational Facilities, and 22 storeys of residential floors. It provides Studio, 1-bedroom, and 2-bedrooms units in size of 164 sq.ft to 331 sq.ft. The project took around 60 months to complete in Mar 2020.

One Eighty 坐落於筲箕灣道 180 號，是一座有 26 層高的住宅重建項目。地盤面積只得 322 平方米，地盤比鄰港鐵地底行車通道，令地基致上蓋設計及工程變得相當複雜。整個發展項目包括兩層商舖、一層住客休憩設施及 22 層住宅樓層，提供開放式單位、一房單位及兩房單位，面積由 164 平方呎至 331 平方呎不等。整個項目所需時間為期五年，於 2020 年 3 月完工。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

Freevision Limited (FVL) acting as Building Surveyor has played a key role in project management and building control from project inception to completion stage for the development. Building surveying expertise in different areas such as quality design, maintenance technology, project management and building control have been utilised throughout the project. FVL has also played a crucial leading role to collaborate with different parties to resolve all technical and statutory constraints in whole construction process, and to deliver and complete the project with a satisfactory outcome.

富匯測量師有限公司 (富匯) 作為建築測量師，對項目管理以及建築法規運用扮演領導角色。建築測量專業的各個範疇，包括優質設計、維修技術、項目管理及樓宇監管制度，均運用在整個項目。富匯亦與整個項目團隊合作無間，以解決所有技術上及法例上有關的限制，令整個項目達至滿意結果。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Vincent HO, MH, JP, Managing Director;
- Sr Ivan LAW, Director



Club House



Interior of Residential Unit



Outdoor Seating Area



# New Development

## Sablrier 傲寓

### Project Completion Date

項目竣工日期

20 May 2021

### Address

項目地址

8 Fuk Chak Street,  
Tai Kok Tsui, Kowloon  
九龍大角咀福澤街 8 號

### Project Team

#### Applicant

Chevalier International Holdings Limited  
其士國際集團有限公司

#### Client / Developer

Chevalier Pacific Limited (Chevalier International Holdings Limited)

#### Project Manager

Chevalier Pacific Limited (Chevalier International Holdings Limited)

#### Architect

K&W Architects Limited

#### Civil & Structural Engineer

Wong & Cheng Consulting Engineers Limited

#### Building Services Engineer

Wong & Ouyang (Building Services) Limited

#### Quantity Surveyor

Mott MacDonald Hong Kong Limited

#### Main Contractor

Chevalier Construction Company Limited

### Project Description 項目簡介

Sablrier is a tower of composite development with 26 residential floors over a 2-storey podium of recreational and commercial facilities. At the frontier of urban renewal, Sablrier is the gateway to connect the 'new' and 'old' neighbourhoods by integrating district characteristics, cityscape and culture into the study of public realm, connectivity and project value optimisation.

Design approaches including Building Information Modelling technology (BIM) adoption, site-specific modular flat design and wind engineering were adopted to attain high efficiency, buildability and maintainability.

Sablrier is featured with smart and healthy living, environmental-friendly commitment (BEAM Plus NB V1.2 - Gold) and enhanced spatial quality for the neighbourhoods.

位於市區重建的前線，傲寓是一座二十六層住宅樓層和兩層平台基座的綜合用途樓宇，成為連接新舊區的一扇門。

項目採取建築信息模擬，構件式單位和風力設計以配合其設計理念，包括智能生活，綠色建築和建造可行性。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

With multidisciplinary experience and knowledge, Building Surveyors delivered a 'Total Project Management Solution' for the development from acquisition, planning, design, construction stage, sales and marketing, to completion and handover. Though several underground and site constraints and even pandemic disruption were encountered, the building surveyors transformed such constraints into opportunities for value enhancement.

The project, from a vacant site located at the frontier of urban renewal and subsequently transformed into a smart and health living, was successfully completed ahead of milestone dates and within planned budget, attained desired quality and sustainability.

憑藉全面的專業知識及經驗，建築測量師為項目提供「全方位管理方案」，當中涵蓋土地收購、規劃設計、施工、營銷階段，及完工和交付安排。

項目由一個市區重建地盤，成為了一座具有智能家居和綠色健康生活元素的樓宇。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr SETO Sai-wah (General Manager),
- Sr TAN Hoi-ying (Senior Development Manager)



Site planning, neighbourhood and cityscape considerations

Design theme with smart and healthy living, high efficiency and environmental-friendly commitment



Sablrier - Frontier of Urban Renewal



'Life First' Health and Safety Campaign with URA and CIC

# New Development

## The Bryn 瓊霖



Main Entrance of the Development

### Project Completion Date 項目竣工日期

18 May 2023

### Address 項目地址

48 Sha Tseng Road,  
Yuen Long, New Territories  
新界元朗沙井道 48 號

### Project Team

<b>Applicant</b>	Great Mega Design & Build Limited 英萬設計及營造有限公司
<b>Client / Developer</b>	Super Sky Development Limited
<b>Project Manager</b>	Great Mega Design & Build Limited
<b>Architect</b>	Great Mega Design & Build Limited
<b>Civil &amp; Structural Engineer</b>	BeFrank Engineering Consultants Limited
<b>Building Services Engineer</b>	Proconeer International Ltd.
<b>Quantity Surveyor</b>	Great Mega Design & Build Limited
<b>Main Contractor</b>	Great Mega Design & Build Limited

### Project Description 項目簡介

The development comprises of 3 low-rise low density residential buildings including 6 typical flat units, 1 special flat unit, 1 duplex flat unit and one 3-storey single family house. The project is led by a team of building surveyors in terms of architectural and interior design, building services coordination, statutory compliance, landscape, etc.

The development is a design & build project which is a turn key service provided by of building surveyors to the Client. According to the Client's requirement, the development allows a strict timeframe of only 2 years including design, statutory submission and construction.

是次項目包括三座低密度住宅樓宇合共六個一般住宅單位、一個特色平台單位、一個複式單位及一座三層高獨立屋。整個項目中由建築設計、室內設計、屋宇設備之協調、法例上之合規以至園藝設計等均由一隊建築測量師團隊負責及實行。

是次項目亦屬於一個設計及營造合約，由上述建築測量師團隊為客戶提供一站式服務。基於客戶在時間及預算上之要求，是次項目由設計、入則至完成施工只有兩年時間。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

- Take lead of design process to make balance of the merit of design, compliance and commercial values
- Take lead of coordination of all functional and technical matters of the building for structure, building services, façade construction and fitting out works
- Design and manage construction and statutory submission strategy in view of the site's nature and parameters
- Provide value engineering and design options for budget and time control required by Client
- 領導整體設計過程，在建築設計、建築物條例規範及商業價值之間取得平衡。
- 領導各項專業之間在功能上及技術上之協調，包括結構、屋宇設備、外牆建設及裝潢。
- 領導及管理施工安排及呈交法定圖則以符合地盤限制及客戶要求。
- 領導價值工程及設計選項以符合客戶在預算及時間上之要求。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr SO Chi-wang, Director;
- Sr LAM Cheuk-ming, Project Manager (Construction);
- Sr CHAN Kit-hong, Project Manager (Consultant);
- Sr NG Sik-yin, Project Surveyor (Consultant)



Elevated View of the Development

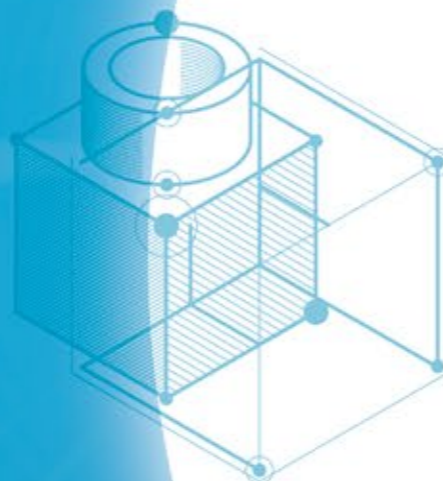
General View of the Development



General View of the Development

# A&A and Conversion

## 加建及改動和改造工程



### Jury Panel's Citations 評審委員會意見

#### Chairman 主席

**Ms YU Po-mei, Clarice, JP**  
Director of Buildings,  
Buildings Department, HKSAR Government

**余寶美女士，太平紳士**  
香港特別行政區政府屋宇署署長



*Building conversion can truly demonstrate the skills of building surveyors in enhancing the value of buildings after conversion. I am excited to see that this year, finalists had used their projects to showcase how old and under-utilised buildings could be given a new lease of life and even transformed into iconic landmarks.*

建築物改造工程透過改造來提升建築物價值，可以真實地反映建築測量師的實力。今年的入圍項目參賽者為我們展示了如何把老舊且未有充分利用的建築物，重建成具備智能應用概念的地標，給予他們二次生命，實在令人鼓舞。

#### Members 委員

**Mr CHUA Hoi-wai, JP**  
Chief Executive,  
The Hong Kong Council of Social Service

**蔡海偉先生，太平紳士**  
香港社會服務聯會行政總裁

*Besides meeting the projects' own intended purposes, the finalists had demonstrated their ingenuity in incorporating many community-caring elements in their projects. Their projects showcase building surveyors' commitment of social responsibility and consideration of neighborhood stakeholders.*

除了達到項目的預期目的，入圍項目更展現了許多揉合社區關懷的元素，可謂匠心獨運，體現建築測量師肩負社會責任及對鄰里相關持分者利益的重視。

**Ir Thomas HO On-sing, JP**  
Chairman,  
Construction Industry Council

**何安誠工程師，太平紳士**  
建造業議會主席

*I am impressed that the finalists had put in place many measures to guarantee the safety of workers. Through workers' safety training, ventilated rest rooms, and employment of reputable contractors with good safety track records, the completed projects were achieved with zero fatalities.*

入圍項目參賽者採取了許多措施來保障工人的安全，包括為工人提供安全培訓和通風設備完善的休息室，以及聘用有信譽且具有良好安全記錄的承包商等，使竣工項目實現零傷亡的記錄，實在令人感到莫大的安慰與鼓舞。

**Mr Barry SIN**  
Immediate Past Vice-President (Building),  
Hong Kong Construction Association

**冼永寧先生**  
香港建造商會上任副會長（建築）

*There have been many marvelous conversion projects in BSA 2023. They have set good learning examples for others to follow, especially on public projects for the benefits of the community. Other government departments can actually model on these projects for many of their public community projects.*

建築測量師大獎 2023 中的多個改造項目都相當出色，他們為同業樹立了良好的學習榜樣，特別是造福社區的公共項目。其他政府部門可以參考這些入圍項目，研究如何加以改善社區環境。



# A&A and Conversion

## Addition of Disinfection Facilities in Lam Tin Ambulance Depot 藍田救護站淋浴設施加建工程



Overview of Disinfection Facilities in Lam Tin Ambulance Depot

### Project Completion Date 項目竣工日期

06 August 2022

### Address 項目地址

30 Lei Yue Mun Road, Kowloon  
九龍鯉魚門道 30 號



### Project Description 項目簡介

The alteration & addition works involved converting the existing car washing area to disinfection facilities for frontline personnel after attending the infection cases. Notwithstanding limited working site area and material delivery, the constraints were overcome by adopting appropriate construction method - Modular Integrated Construction (MiC) so that the venue could maintain its normal operation during the construction period. The works was successfully completed within the target timeframe in good quality with client's well appreciation. The project has made a good reference that MiC can be adopted in the project of small scale.

工程項目涉及改建救護站洗車區為淋浴設施。由於場地環境限制，工程團隊運用組裝合成建築法，讓救護站在施工期間如常運作，並如期高質量完工，獲客戶高度讚賞。該項目提供良好參考，顯示組裝合成建築法亦能適用在小規模建築工程上。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

As the project team leader of the alteration & addition project, Building Surveyors applied their professional expertise and experience in project management, building construction and contract strategy, etc. to offer practical advice and well coordinate with the project team from project inception to completion to tackle the challenges and site constraints. In this project, the most efficient construction method was adopted by utilizing the Modular Integrated Construction to meet the objectives of the project, and enable its successful delivery.

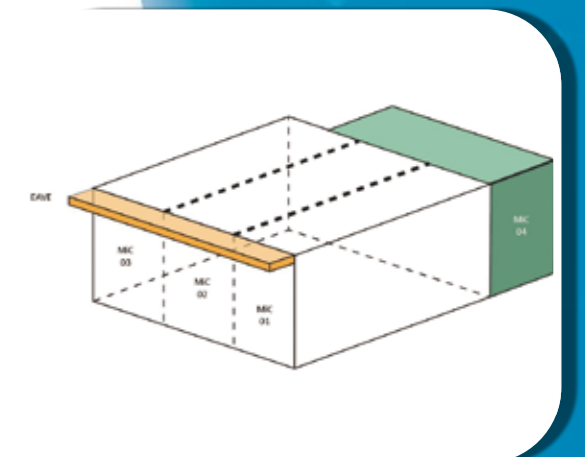
建築測量師在有關工程項目中領導工程團隊，運用項目管理、工程建造及合約策略等專業知識及經驗，為客戶提供切實可行的意見及協調解決施工困難，並採用組裝合成建築法的建造方式，有效達成工程目標，使其能順利完成。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Alan SIN Kwok-leung;
- Sr Anchor TSE Lap-wa;
- Sr Arthur WU Hon-cheung;
- Sr CHEUNG Wai-ting;
- Sr Jeffery NG Cheuk-lun;
- Sr Shirley CHAN Hiu-yu



Existing Car Washing Area in Lam Tin Ambulance Depot



Three-dimensional layout of MiC Modules

### Project Team

#### Applicant

Architectural Services Department, HKSAR Government  
香港特別行政區政府建築署



建築署  
Architectural Services Department

#### Client / Developer

Fire Services Department, HKSAR Government

#### Project Manager

Architectural Services Department, HKSAR Government

#### Architect

K&W Architects Ltd.

#### Civil & Structural Engineer

WONG & CHENG Consulting Engineers Ltd.

#### Building Services Engineer

Architectural Services Department, HKSAR Government

#### Quantity Surveyor

Architectural Services Department, HKSAR Government

#### Main Contractor

Cheung Hing Construction Co., Ltd.



Delivery of MiC Modules on Site

# A&A and Conversion

## Alteration and Addition Works at Hong Kong Seeing Eye Dog Training School 導盲犬訓練學校改動及加建工程顧問服務



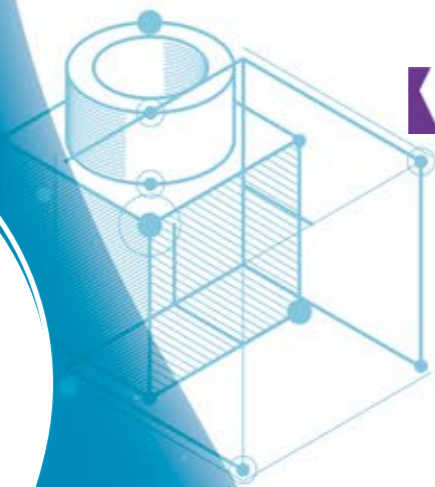
Hong Kong Seeing Eye Dog Services  
香港導盲犬服務中心

### Project Completion Date 項目竣工日期

09 September 2022

### Address 項目地址

300 Lin Ma Hang Road, Ta Kwu Ling,  
New Territories, Hong Kong  
香港新界打鼓嶺  
蓮麻坑路 300 號



### Project Team

**Applicant**  
KC Surveyors  
陳佐堅測量師行 陳佐堅測量師行有限公司

**Client / Developer**  
Hong Kong Seeing Eye Dog Services Limited

**Project Manager**  
KC Surveyors Ltd.

**Architect**  
KC Surveyors Ltd.

**Civil & Structural Engineer**  
Wings & Associates Consulting Engineers Ltd.

**Building Services Engineer**  
Proconeer EEM Ltd.

**Quantity Surveyor**  
KC Surveyors Ltd.

**Main Contractor**  
Dao Kee Construction Co.Ltd.



### Project Description 項目簡介

The school is a major milestone in the city's guide dog services. The school, which has been converted from a vanished village school campus, now equipped with a breeding area, a vet treatment room, isolation kennels and three studio flats where guide dogs and applicants will live together during the matching phase. The outdoor training area with setups mimicking different urban scenarios such as a footbridge, stairs, training path with puddles and slippery glass surfaces, and a tunnel so dogs learn to get used to echoes and different lighting conditions. The contribution to the local visually impaired people is enormous.

該學校是香港導盲犬服務的一個重要里程碑。這所學校由一間荒廢的鄉村學校改建而成，現在配備了一個繁殖區、一個獸醫治療室、隔離犬舍和三個獨立房間讓導盲犬和申請者在匹配階段住在一起。在室外訓練區中設置了模仿不同的城市場景，例如行人天橋、有水坑和光滑玻璃表面的訓練路徑，另設有一條隧道，讓狗學會適應迴聲和不同的照明條件。對本地視障人士的貢獻是十分巨大的。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

Building Surveyors acted as a project team leader in charge of this development and contributed professional expertise in building control, project management, contract administration and procurement management to our clients and the project itself. In addition, our team successfully led the project team members in overcoming various challenges and completed the works within the planned timeframe, budget and expected quality. The successful operation of the school marked a major milestone to the city's guide dog services.

建築測量師擔任項目的負責人，負責此項目開發，並為我們的客戶和項目本身貢獻了建築管理、項目管理、合同事務管理和招標安排等的專業知識。此外，我們的團隊成功地帶領項目中的其他專業成員克服了各種挑戰，並在預定的時間、預算和預期質量內完成。學校的成功營運標誌著香港導盲犬服務的一個重要里程碑。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Jeffrey KWOK, Deputy Managing Director



Outdoor training facilities



Special features



Sustainability

# A&A and Conversion

## Alteration and Addition Works for Tak Tin Market 德田街市改建及加建工程



Fresh Market Internal Area

### Project Completion Date

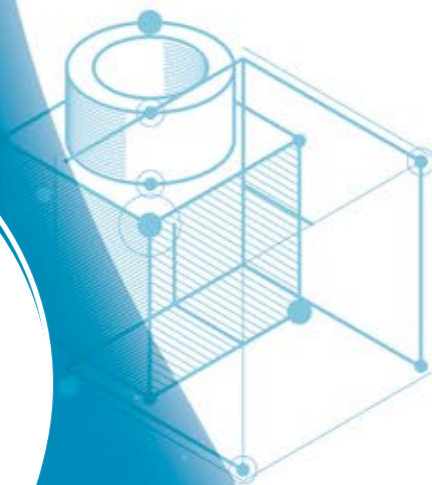
項目竣工日期

28 July 2022

### Address

項目地址

Tak Tin Market, 223 Pik Wan Road,  
Lam Tin, Kwun Tong, Kowloon  
九龍觀塘藍田  
碧雲道 223 號德田廣場



### Project Team

**LEMON**  
DESIGN &  
BUILD LTD

#### Applicant

Lemon Design & Build Limited  
靈鋒設計及營造有限公司

#### Client / Developer

Link Asset Management Limited

#### Project Manager

Prime Up Consultants Limited

#### Architect

Prime Up Consultants Limited

#### Civil & Structural Engineer

Prime Up Consultants Limited

#### Building Services Engineer

Prime Up Consultants Limited

#### Quantity Surveyor

Arcadis Hong Kong Limited

#### Main Contractor

Lemon Design & Build Limited



### Project Description 項目簡介

The intention of Tak Tin Market revitalization project is to maximize the commercial opportunities and render a dynamic image to the market. By re-layout of the existing market and retail area, the circulation, connectivity and diversity of trade mix would be enhanced.

Other than the re-layout works, innovative design to external façade and internal area is also important to improve the pedestrian flow and provide a brand-new image to Tak Tin Market.

One of the challenges of this project is the extremely tight schedule for construction with only 4 months allowed for site works in order to reopen the market to serve the needs of residents nearby.

德田街市活化計劃的目的是優化資產價值，並為街市打造一個創新、富現代感及新鮮感的形象。透過重新佈局，讓原有街市的零售商店能更合理地分佈於場內，透過加強各商店間之連接及商店多元化，以有效地吸引人流。

除重新佈局外，為外牆和室內裝修注入創新設計元素亦對於改善人流量及締造全新形象極為重要。

該項目挑戰之一是施工期非常有限，整項工程要在四個月工期內完成，以便重新開放街市，便利附近居民之所需。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

Building surveyor (BS) is a suitable role for Project Manager and leader of A&A project. BS equipped with all-round knowledge in construction industry coordinates with multi discipline professionals. Such knowledges enable the BS to achieve the target in time, cost and quality of the project.

Building Surveyors could ensure the A&A and renovation works to comply with statutory requirements including development density, fire safety, health and environment, etc.

The above all rely on the extensive experience, a keen eye for detail and the ability of project management of Building Surveyors.

建築測量師絕對是項目經理和改建及加建項目負責人的合適人選。建築測量師具備建築行業的全方位知識，善於協調各方面的建築專業人士。建築測量師的這些知識能令項目在預定的時間、成本和質量上達成目標。

建築測量師會確保改建及加建工程符合法定要求，包括發展密度、消防安全、環境及衛生和其他相關本地法規。

這一切都依靠建築測量師豐富的經驗、對細節的敏銳眼光和項目管理能力。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr MC CHAN, Senior Project Manager



Cooked Food Stall



Façade



Main Entrance

# A&A and Conversion

## Fitting Out, Alterations and Additions for Inno Secondary School 一諾中學裝修、改建及加建工程



Inno Secondary School established the first campus in Hong Kong.

### Project Completion Date 項目竣工日期

17 May 2023

### Address 項目地址

G/F-1/F, Maya, 8 Shung Shan Street,  
Yau Tong, Kowloon  
九龍油塘崇山街 8 號  
曦臺地下至一樓

### Project Team



#### Applicant

Jones Lang LaSalle Limited  
仲量聯行

#### Client / Developer

Inno Secondary School

#### Project Manager

Jones Lang LaSalle Limited

#### Building Services Engineer

Living Impact Consultants Limited

#### Quantity Surveyor

Jones Lang LaSalle Limited

#### Main Contractor

Jones Lang LaSalle Limited

#### Other Team Member(s)

Yioti Smith, Tony HUNG, Andrei Blejusca,  
Yoco CHEUNG, Christine LEUNG, Nicky CHENG,  
Helen CHAN, Mavis CHEUNG, Arnel Aquipel

### Project Description 項目簡介

Inno Secondary School established its first campus in Hong Kong, situated in Yau Tong, has the potential to provide various benefits to the neighbourhood and the East-Kowloon – particularly in terms of educational opportunities, community engagement, and neighbourhood revitalization.

An innovative design is adopted to achieve the repurpose of the space from a retail podium into a campus. The space planning and new internal staircase connecting G/F and 1/F is designed to seamlessly integrate with the proposed forum, strengthen the connection of the whole space and enhance the user experience.

Phase 1 construction on 1/F was completed in September 2022.

此項目是一諾中學在香港的首個校園，此項目為鄰近社區帶來各種好處及潛力，特別是在教育機會和鄰里融合。為了實現學校的教育理念和配合使用目的，項目採用了創新的設計和空間規劃。項目第一期工程已於去年 9 月竣工。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

The building surveyor is responsible for initiating, communicating license applications, and coordinating licensing matters with relevant government departments in this project. He oversees and manages the applications for renovation, extension, and improvement works, as well as supervises the progress of the fitting out project.

Throughout the process, he manages the potential risks, provides recommendations and executes solutions. He also actively involves in budgeting, time management, and quality control.

建築測量師於本項目負責發起，溝通牌照申請，及與相關政府部門協調牌照事宜。監督及管理改建、加建及改善工程的申請，以及裝修工程的進度監督。

過程中，提供潛在風險估算及建議。全盤參與於預算，時間及品質管理。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Ryan WONG, Executive Director, Head of Project & Development Services



Sustainable and passive design achieved through the design on maximizing sunlight penetration.



Space planning is key to strengthening the connection of the area and enhancing user experience.



Laboratory is carefully designed to suit the syllabus and fulfill statutory requirements.

# A&A and Conversion

## Kai Yip Shopping Centre 啟業商場



Kai Yip Shopping Centre -  
Building Exterior

### Project Completion Date

項目竣工日期

28 April 2021

### Address

項目地址

18 Kai Yip Road, Kowloon Bay

啟業道 18 號

### Project Team

#### Applicant

Raymond Chan Surveyors Limited  
陳旭明測計師行有限公司



#### Client / Developer

New Try Limited

#### Project Manager

Raymond Chan Surveyors Limited

#### Civil & Structural Engineer

CT & Associates (HK) Limited

#### Building Services Engineer

Kambo Project Services Limited

#### Quantity Surveyor

Northcroft Hong Kong Limited

#### Main Contractor

HLT Construction Company Limited

### Project Description 項目簡介

The Revamp of Kai Yip Shopping Centre commenced in September 2020 in order to provide a brand new image of shopping centre to the Kai Yip residents. The shopping centre comprises of a commercial portion of food and beverage (F&B) services and shops on G/F, and residential care homes for elderly (RCHE) on 1/F. The scope of works included re-layout of the shopping centre, repair works like concrete spalling and water seepage repair, facade treatment, and addition of windows for RCHE. The revamp work increased the value of the centre, and fulfilled community benefit by providing RCHE.

為了改善啟業商場的環境及為居民提供一個全新形象，我們協助基滙資本進行翻新工程。經過改建及翻新後，商場於地面及一樓分別設有食肆及商舖和安老院舍。翻新工程包括為商場重新間隔、維修工程、翻新外牆及為安老院舍加設窗戶等，為商場改善營商環境，並為啟業提供安老院舍，為社區服務。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

Raymond Chan Surveyors Limited (RCSL) was engaged as the Project Manager and Authorised Person for the revamp project. Our building surveyors in RCSL lead a team comprised of Registered Structural Engineer, Building Services Engineer, Quantity Surveyor, Designer and Main Contractor.

Our Building Surveyors exercised professional expertise in different core competences in the project to deliver a balanced solution and benchmarked against the time, cost, quality and sustainability.

陳旭明測計師行有限公司於此項目擔任認可人士及項目經理，並且由我們的建築測量師帶領著專業團隊，當中包括結構工程師、機電工程師、設計師、工料測量師及承建商等。

除此以外，我們的建築測量師運用了我們在不同範疇的專業知識，使項目能夠順利完成，並在時間、金錢、質量、可持續性取得平衡和成功。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Raymond CHAN, Director
- Sr Kenny TSE, Director



Kai Yip Shopping Centre -  
Main Entrance



Kai Yip Shopping Centre -  
Arcade



Kai Yip Shopping Centre -  
Facade and Addition of Windows



# A&A and Conversion

## MARS Manufacturing Centre at Tai Po Innopark 醫療用品製造中心·大埔創新園



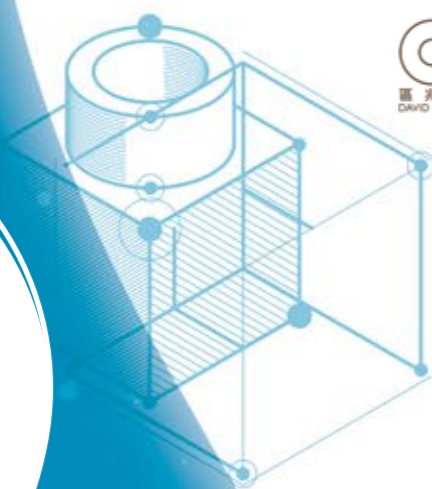
External View

### Project Completion Date 項目竣工日期

17 January 2022

### Address 項目地址

2 Dai Wang Street, Tai Po INNOPARK,  
Tai Po, New Territories  
大埔創新園大宏街 2 號



### Project Team

#### Applicant

David S.K. Au & Associates Ltd.  
區兆堅建築及工程設計顧問有限公司

#### Client / Developer

Hong Kong Science and Technology Parks Corporation

#### Project Manager

David S.K. Au & Associates Ltd.

#### Architect

David S.K. Au & Associates Ltd.

#### Civil & Structural Engineer

David S.K. Au & Associates Ltd.

#### Building Services Engineer

David S.K. Au & Associates Ltd.

#### Quantity Surveyor

David S.K. Au & Associates Ltd.

#### Main Contractor

Paul Y. Construction Company Limited



### Project Description 項目簡介

This is an A&A re-industrialisation project at the Tai Po INNOPARK which revitalises and totally alters an existing 5-storey building with new annex building construction into new MARS Manufacturing Centre (MARS) which is set up to produce medical accessory resilience supplies, designed and built to fit for multiple tenants occupation, hygiene and quality. Built to support Hong Kong's "new industrialisation" ambitions, the refurbished building, MARS Centre (MARS) addresses the need for modern, industrial spaces that meet highly specific manufacturing features and requirements. MARS is equipped to manufacture a broad range of high-quality medical products that demand superior levels of precision, hygiene, and quality throughout the production cycle with specific "built-to-fit" features, e.g. Certified ISO-8 clean rooms, Compressed air supply, etc.

醫療用品製造中心 (MARS) 是香港科技園公司在大埔創新園的再工業化項目，將一座現有五層高的建築物進行翻新及加改建，改造成合規格的多租戶生產基地。MARS 致力解決對現代工業空間特定製造特性和要求，擁有專屬度身定制特色，亦可支援一系列在生產週期各階段對精準度、衛生程序及質量有要求的高質量醫療用品，如：達 ISO-8 級別的國際標準無塵空間、壓縮空氣系統等。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

David S.K. Au & Associates Ltd. (DAAL) was engaged as the Lead Architectural Consultant (LAC) to provide full consultancy services for the project. As the Project Manager, our Senior Building Surveyor had led a team of in-house professionals and coordinated with all stakeholders to implement the project smoothly. The Building Surveying team had actively assisted in condition survey, design, tendering, statutory submissions, project management, design coordination, etc. throughout the whole project.

With rich professional expertise on project management, building control and maintenance, our Building Surveyors had successfully contributed in the delivery of building sustainability and longevity by eradicating building defects, formulating building improvement/ A&A design proposals while fulfilling specific users' requirements under the scheduled time and budget. The project success was also accompanied with positive commendation from the Client and stakeholders.

區兆堅建築及工程設計顧問有限公司於此項目擔任建築總顧問，並提供全面的顧問服務。我們的高級建築測量師作為是次項目經理，在項目實施其間積極領導內部專業團隊及與持份者協作。整個建築測量團隊亦從項目初期到完成階段，積極協助各項工作，如大廈勘測、設計、投標、入則、政府審批、項目管理、協調等。

此外，我們的建築測量師亦應用他們在項目管理、建築物監管、維修及保養方面的專業知識，通過活化舊建築物、設計建築改善及改建方案、滿足各用戶要求，在預定時間及預算下成功地增加建築的可持續性和壽命。是次項目之成功亦得到客戶及持份者的充分肯定。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Anderson LAM Kai-hang;
- Sr Joyce TO;
- Sr Eleanor LEE Oi-ying;
- Mr Ian CHAU Yin-wai;
- Mr Carson LAI Ho-yin



Clean Room in Workshops



Lift Lobby

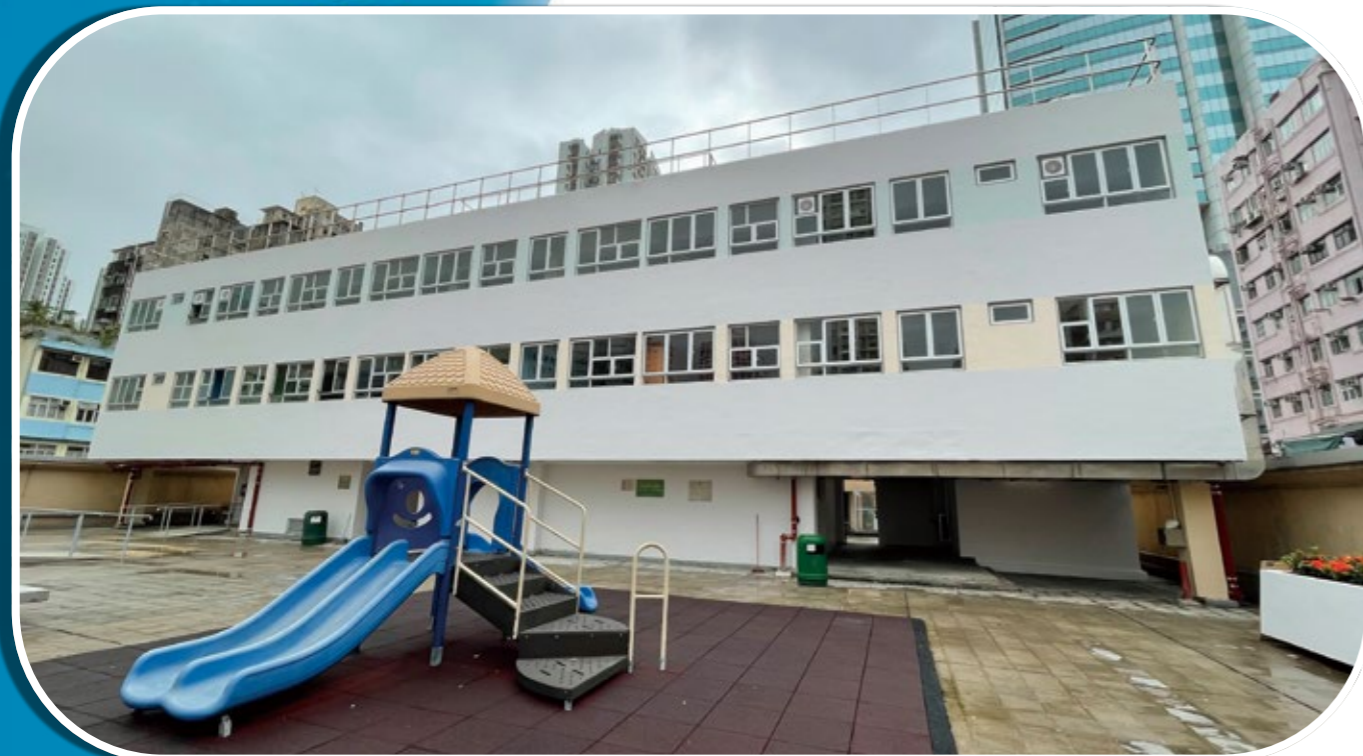


Eating Place as Communal Facilities

# A&A and Conversion

## Setting up of Common Living Space and Multi-purpose Youth Centre in Tsuen Wan Market

### 荃灣街市宿舍改裝工程 — 設立共用生活空間及多用途青年中心



Front elevation

#### Project Completion Date

項目竣工日期

28 February 2023

#### Address

項目地址

3/F and 4/F of Tsuen Wan Market,

25 Chung On Street,

Tsuen Wan, New Territories

新界荃灣眾安街 25 號

荃灣街市 3 樓及 4 樓

## Project Team

#### Applicant

Architectural Services Department, HKSAR Government  
香港特別行政區政府建築署

建築署

Architectural Services Department

#### Client / Developer

The Housing Bureau and The Policy Innovation and  
Co-ordination Office of the HKSAR Government

#### Project Manager

Architectural Services Department, HKSAR Government

#### Architect

Architectural Services Department, HKSAR Government

#### Building Services Engineer

Architectural Services Department, HKSAR Government

#### Quantity Surveyor

Architectural Services Department, HKSAR Government

#### Main Contractor

Wan Chung Construction Company Limited

## Project Description 項目簡介

To alleviate the substandard living environment of the nearby community living in sub-divided units, the Government has collaborated with Non-governmental Organisations (NGOs) by identifying existing vacated Food and Environmental Hygiene Department's (FEHD) Ex-Quarter Units in Tsuen Wan Market, and through conversion, creates a vibrant Common Living Space and Multi-purpose Youth Centre, which offers after-school care programme for strengthening neighbourhood networks and mutual support of the underprivileged families. This is a pilot scheme, with joint-efforts of NGO, Policy Innovation and Co-ordination Office (PICO)/Housing Bureau, Architectural Services Department (ArchSD) and Contractor, serves the community with fulfilment of social responsibility and renders an alternative means to alleviate housing problem in addition to other short/medium/long-term provisions.

為紓解附近劏房住戶的居住困境，政策局與非政府組織及建築署通力合作，改建位於荃灣街市的前政府宿舍成為共用生活空間及多元青少年中心，藉此提供延伸生活空間及青年的活動場地，並加強鄰里間的網絡和緩解住屋問題。

## Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

Building Surveyors played a crucial role throughout the project by providing professional knowledge on building control, project management and break through strategy. Through maintaining close liaison with government Bureau/Departments, NGOs and Contractors, a satisfactory completion was accomplished.

Despite obstacles including various legislative requirements, high building age, and limited structural capacity, Building Surveyors effectively led the project team to complete the project timely for serving the community. The successful establishment of the Common Living Space and Multi-purpose Youth Centre within time, budget and standards demonstrates our dedication to fulfilling of social responsibility in addition to discharging our duties.

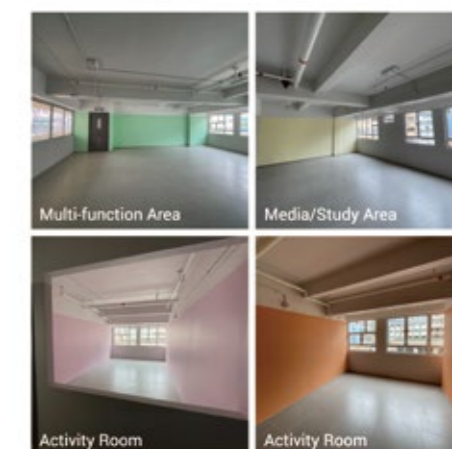
建築測量師在項目上扮演重要角色，包括建築物規管、項目管理、工程技術和突破策略等發揮專業，並與各政府部門和非政府組織緊密合作，克服工程上各種困難，確保工程能在預算內準時完成。

## Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Alan SIN Kwok-leung
- Sr Anchor TSE Lap-wa
- Sr YAU Wai-yip
- Sr CHAN Li-yee



Common Living Space on 4/F



Multi-purpose Youth Centre on 3/F



Sanitary provision on 4/F

# Maintenance and Rehabilitation

## 保養及復修工程

### Jury Panel's Citations 評審委員會意見

#### Chairman 主席

**Ir WAI Chi-sing, GBS, JP, FHKEng,**  
Managing Director,  
Urban Renewal Authority

**韋志成先生, GBS, JP, FHKEng**  
市區重建局行政總監



*The theme of Building Surveyor Awards 2023 is "Inspiring our Next". The theme brings out the need for project leaders to inspire with vision and make things happen. It is pleasing to see that this year many finalists had made use of their projects as pioneer to inspire and influence their peers and the industry*

建築測量師大獎 2023 的主題是「啟蒙量師 共創未來」，提醒每個項目的領導者都應具備前瞻性且廣闊的眼光，把具創意和切實可行的想法付諸實行。更令人鼓舞的是，所有入圍項目都成為促進建築測量同業相互激勵的模範。

#### Members 委員

**Sr CHOI Shing-lam, Sunny**  
Chairman,  
Quantity Surveying Division,  
The Hong Kong Institute of Surveyors

**蔡盛霖測量師**  
香港測量師學會工料測量組主席

*Finalist teams had done an excellent job in presenting their projects in front of the jury panel, each demonstrating their expertise as Building Surveyors to lead and to overcome various obstacles in their projects. As a judge, I applaud their achievements.*

入圍項目參賽者向評審團匯報時都表演得相當出色，每位都展示出建築測量師應有的專業知識，帶領團隊走過由籌備以至施工期間的各種障礙。雖然有評委的職責在身，仍無阻我為他們的成就喝彩。

**Mr. LAM Sair-ling, HKIA CIOH  
HKICON Reg. Architect RPHM AP**  
Head of Property,  
Caritas Hong Kong

**林社鈴先生**  
HKIA CIOH HKICON Reg. Architect RPHM AP,  
香港明愛產業主管

*I commend this year's finalists in their ability to utilise their all-round knowledge and skills to manage complex maintenance and rehabilitation projects with success. They had put tremendous efforts in accomplishing projects that not just yielded tangible gains, but also adopted sustainability strategies to care for their surrounding environment.*

今年入圍項目的參賽者均充分發揮了其全面的知識和技能，管理復修項目的每一個部份，使工程取得成功。他們不僅付出了巨大的努力來完成整個項目，為項目帶來實際經濟收益，更採用符合「可持續發展」原則的建築方式，為保護周邊環境作出貢獻。

**Sr Prof. WONG Bay**  
Founding Member and Past President,  
The Hong Kong Institute of Surveyors

**黃比教授測量師**  
香港測量師學會創會會員及前會長

*It is gratifying to see that finalists had taken value enhancement in project maintenance to heart. Through their versatile skills, from defect diagnosis, recommendation of remedial proposal and renovation design, to supervision of rehabilitation work, they had enhanced the value of the property and activated appreciation of the neighborhood.*

入圍項目參賽者把項目保養工程中相當重要的價值提昇概念銘記在心，透過缺陷診斷、修復建議、改造設計，以至活化工程的監督，成功提升物業價值，並激發附近居民對維修保養及活化項目的欣賞，成果實在令人欣慰。

# Maintenance and Rehabilitation

## Conservation of Chapel, Hong Kong Cemetery 香港墳場教堂保育工程

Conservation of Hong Kong Cemetery Chapel



### Project Completion Date 項目竣工日期

17 May 2023

### Address 項目地址

11 Wong Nai Chung Road,  
Happy Valley, Hong Kong  
香港跑馬地黃泥涌道 1 號 J

### Project Description 項目簡介

Situated in Happy Valley, the Hong Kong Cemetery - the Chapel found in 1845 is one of the oldest western religious buildings surviving in Hong Kong. The project team was determined to adhere to the conservation principle of respecting the traditional materials and techniques, supplemented by advance technology to restore the original condition and form of the Chapel. The project completed in 2020 was successfully in retaining the integrity of the Chapel, a Grade 1 Historic Building, as well as integrating the heritage values embedded in the cultural landscapes of Hong Kong Cemetery into the community.

建於 1845 年跑馬地香港墳場教堂，是香港現存最古老西方宗教建築之一。項目團隊以尊重傳統材料和工藝為保育原則，並配合先進技術，於 2020 年成功修復這座一級歷史建築物，並將墳場文化景觀中蘊含的文化遺產價值融入社區之中。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

Building Surveyors in this heritage conservation project are real examples of "Building Doctor" in practice, from surveys and investigations (on history, construction, condition and behaviour), understanding the needs of local community, and formulation of heritage conservation proposal for the Chapel. The building surveyors also demonstrated excellent project planning and management skills on implementing the conservation works. Throughout the Project, the building surveyors aimed to inspire our next generation of sustainable heritage conservation and the proper conservation approach for the built heritage.

本文化保育項目的建築測量師充分展現出實踐「建築醫生」的真實例子，亦表現出卓越的工程項目規劃和管理技巧。在整個項目中，建築測量師旨在激發我們下一代的可持續文化保護和建築遺產的適當保育方法。



Restoration of Historic Feature



Making the Chapel Enjoyable  
by the Community



Cultural Landscape of  
Hong Kong Cemetery

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Murphy CHIU Hon-fai, Chief Property Services Manager;
- Sr Fred CHEUNG Kwan-kit, Senior Property Services Manager;
- Sr Anson WONG Wai-yan, Property Services Manager;
- Sr Amy CHAN Pui-ling, Property Services Manager

# Maintenance and Rehabilitation

## Major Renovation for Woodland Heights 怡園維修及翻新工程

### Project Completion Date

項目竣工日期

29 January 2022

### Address

項目地址

No.2A-2F Wong Nai Chung Gap Road,  
Hong Kong

黃泥涌峽道 2A-2F 號



General View of  
Woodland Heights



### Project Team

#### Applicant

David S.K. Au & Associates Ltd.  
區兆堅建築及工程設計顧問有限公司

#### Client / Developer

The Incorporated Owners of Woodland Heights

#### Project Manager

David S.K. Au & Associates Ltd.

#### Architect

David S.K. Au & Associates Ltd.

#### Civil & Structural Engineer

David S.K. Au & Associates Ltd.

#### Quantity Surveyor

Currie & Brown (China) Limited

#### Main Contractor

San Hoi Ming Construction  
Engineering Company Limited

#### Other Team Member(s)

Mr. Carson H.Y. LAI, Ms. Yuki Y.K. POON

#### Building Services Engineer

David S.K. Au & Associates Ltd.

### Project Description 項目簡介

A comprehensive rehabilitation work to a fully occupied high-rise luxurious residential development at Wong Nai Chung Gap Road. The works covers the repair and upgrade of three fifteen-storey high residential towers' external walls, common areas, plumbing and drainage pipes cum pipeducts, a two-storey carpark, podium, carriageway and outdoor facilities etc.

Apart from using durable and high-quality materials with good workmanship, special design was tailored to tackle flooding problem and to improve maintainability of the building fabric and services. Besides, the provision of concealed containment for electric vehicle charging facilities further allows all residents to use electric vehicles as their daily transportation.

怡園是一個位於黃泥涌峽道的高尚住宅項目，擁有接近 60 年樓齡。是次工程包括翻新及維修三幢十五層高住宅大樓的外牆、公用地方、供水及排水系統、一座兩層停車場、平台、行車道及戶外設施等。

除了使用耐用優質的材料外，團隊還度身設計新排水系統以解決雨水水浸問題，並提高設備的可維護性。此外，團隊亦增設電動汽車充電設施的配套，讓居民可以使用電動汽車作日常代步。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

Being the Project Manager and Building Surveyor of the project, we helped owners and the management office to improve the maintainability and sustainability of the development by using improved building materials and adopting special designed features for preventive maintenance. Moreover, we helped them to allow provision for energy saving and the use of electric vehicles in a comprehensive repair and rehabilitation project.

The development is rehabilitated and revitalised with an apparent increase in value, while the improvement in living condition is more sustainable from the enhanced maintainability, accessibility, energy saving and reduced carbon footprint.

作為項目經理和建築測量師，團隊透過選用優質的建築材料和預防性的保養，提高了大廈的可維護性及可持續性。此外，我們還透過加建電動汽車充電系統，鼓勵業主們使用電動汽車，從而節能及減少碳排放。

這次維修及翻新工程讓整個屋苑由內至外煥然一新，顯著提高了物業價值和業主的生活質素。



Entrance Lobby of  
Residential Tower



Carpark Building



Carpark (Night View)

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Anderson K.H. LAM;
- Sr Joyce TO

# Maintenance and Rehabilitation

## Pok Hong Market Improvement Works 博康街市翻新工程



Welcoming entrance with distinct identity

### Project Completion Date 項目竣工日期

29 July 2022

### Address 項目地址

6 Sha Kok Street, Sha Tin,  
New Territories  
新界沙田沙角街 6 號

### Project Team

#### Applicant

Hong Kong Housing Authority, HKSAR Government  
香港房屋委員會



#### Client / Developer

Hong Kong Housing Authority, HKSAR Government

#### Project Manager

Hong Kong Housing Authority, HKSAR Government

#### Architect

Hsin Yieh Architects & Associates Ltd.

#### Building Services Engineer

Hong Kong Housing Authority, HKSAR Government

#### Quantity Surveyor

Beria Consultants Limited

#### Main Contractor

United Construction Company Limited

### Project Description 項目簡介

Pok Hong Market in Shatin was a conventional market without air conditioning system. In an effort to offer a comfortable and hygienic shopping environment for nearby residents, the Hong Kong Housing Authority took on the renovation works in 2021. The market was revamped from the ground up, including redesigning the layout, retrofitting the air-conditioning system, and improving the lighting and drainage system. With these hardware enhancements and new dynamics, Pok Hong Market embarked a new chapter in 2022.

為了增加博康街市的吸引力及為居民提供一個舒適、乾淨衛生的購物環境，香港房屋委員會於 2021 年全面翻新街市。藉著為街市重新規劃佈局、加裝冷氣、擴寬通道、改善照明和排水系統等，成功於 2022 年完成翻新，為街市注入新動力，繼續服務居民。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

From project inception to completion, our team of Building Surveyors played a critical role by contributing professional expertise on project management, safety and quality control as well as maintaining close collaboration with different professional disciplines and stakeholders to achieve the transformation of the market. We also effectively led the project team in overcoming different hurdles and mitigating the impact of the COVID-19 pandemic on the project. With continuous stakeholders engagement, the revitalization of the market demonstrated our dedication to completing a "community caring" project.

我們的建築測量師團隊從項目策劃、管理、安全和質量控制至竣工都擔當重要角色。憑著專業知識，帶領團隊克服了疫情對工程的影響。透過積極地與持份者保持溝通，實踐了「關愛社區」的精神，成功完成街市翻新工程。



Enhanced inter-visibility of the market by open design



Refurbished polycarbonate canopy to blend into the surrounding environment



Standardized shopfront design

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr WONG Kam-wah;
- Sr Andy KU Siu-ping;
- Sr Kathy CHOI Chiu-man;
- Sr Brenda CHEUNG Wai-yu

# Maintenance and Rehabilitation

## Refurbishment to Pound Lane Public Toilet and Bathroom 磅巷公廁及浴室翻新工程



Overall external view of Pound Lane Public Toilet and Bathroom

### Project Completion Date 項目竣工日期

22 June 2022

### Address 項目地址

Junction of Pound Lane and Tai Ping Shan Street, Sheung Wan  
上環磅巷 / 太平山街交界

### Project Team

#### Applicant

Architectural Services Department, HKSAR Government  
香港特別行政區政府建築署



建築署  
Architectural Services Department

#### Client / Developer

Food and Environmental Hygiene Department, HKSAR Government

#### Project Manager

Architectural Services Department, HKSAR Government

#### Architect

Andrew Lee King Fun & Associates Architects Ltd.

Quantity Surveyor  
Arcadis Hong Kong Ltd.

Civil & Structural Engineer  
AECOM Asia Co. Ltd.

Main Contractor  
K-Peak Company Limited

Building Services Engineer  
AECOM Asia Co. Ltd.

### Project Description 項目簡介

This refurbishment of Pound Lane Public Toilet and Bathroom is a bench-marking project of its kind. Public toilets were often classified as a "Not-In-My-Backyard (NIMBY)" facility and not welcomed by the citizens. Being the first public bathroom in Hong Kong and through its refurbishment, this building reminds us how these NIMBY facilities have served the community and enhance the well-being of the people.

It's gratifying to see this building sparks social media discussions, garnering appreciation for modernist architecture and Hong Kong's history of combating plagues.

磅巷公廁及浴室翻新工程是同類項目的標杆。公廁常被視為「遠離我後院 (NIMBY)」的設施。作為香港第一個公共浴室，它翻新後煥然一新的形像讓我們深刻體會到這些 NIMBY 設施默默地服務社區。

這次翻修工程引發了市民大眾的關注，讓人們對現代主義建築和香港抗疫歷史產生了欣賞，確實令人鼓舞。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

The project begins with a thorough condition survey and research. Building Surveyors build a new image to the public toilets and bathrooms in the Enhanced Public Toilet Refurbishment Programme (EPTRP). They bring these public facilities, by inspiring the industry, making subtle but remarkable changes in hygiene and safety, into a new era.

Building Surveyors play a key and leading role from project inception till completion through project management, as well as maintaining close collaboration with government departments, different professional disciplines and stakeholders to achieve this successful project outcome.

建築測量師為「優化公廁翻新計劃」建立了公廁及公共浴室的全新形象，帶領這些公共設施衛生、整潔及安全進入新紀元。建築測量師從項目規劃至竣工擔任關鍵角色，運用專業知識並與各持份者緊密協作以達至這項目的成功。



Inclusive features like accessible toilets / shower room and family facilities elevate the public toilet's value.



Interior of the public toilet



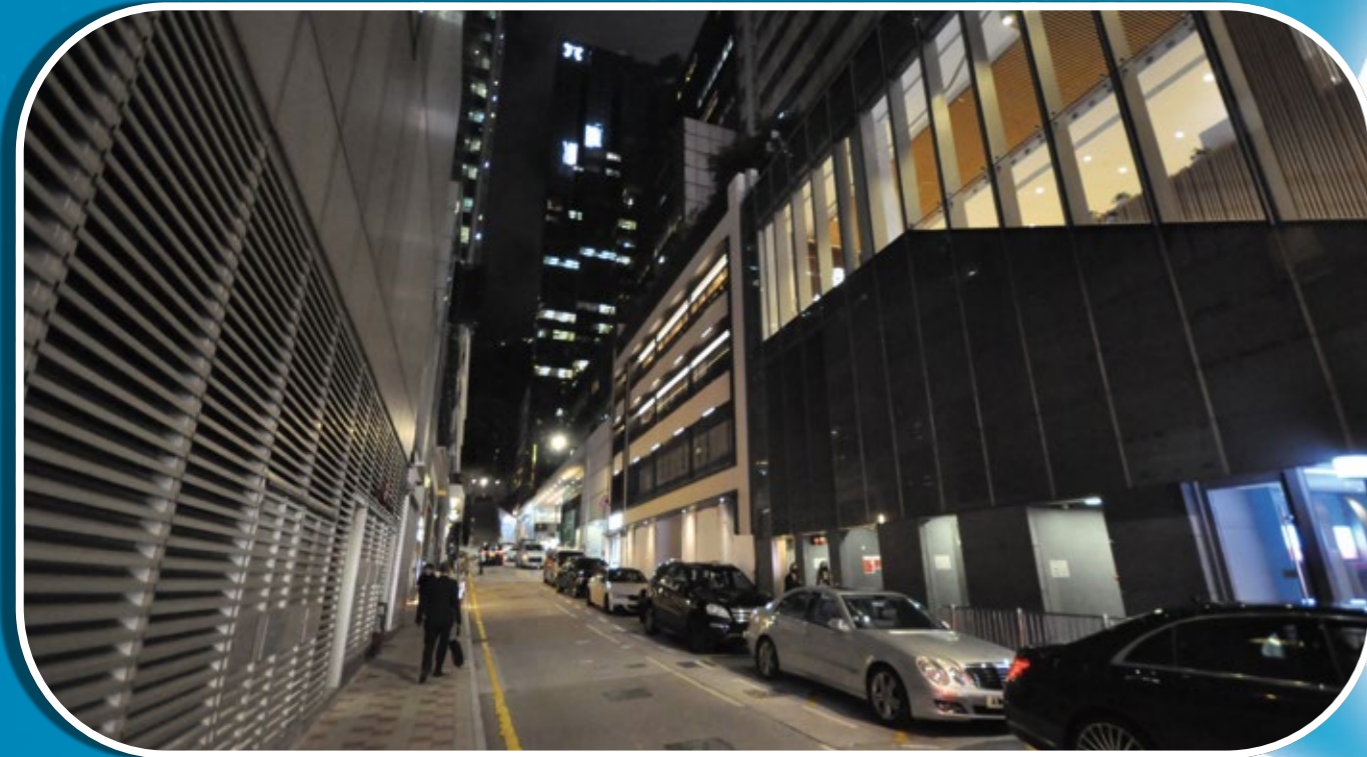
The public toilet and bathroom seamlessly integrates with its surrounding neighbourhood, enriching its overall character

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Edmond CHEUNG Chi-wai;
- Sr Murphy CHIU Hon-fai;
- Sr Raymond CHAN Bak-hang;
- Sr Alan SIN Kwok-leung

# Maintenance and Rehabilitation

## Rehabilitation of External Facade of 1 Duddell Street 都爹利街一號外牆翻新工程



A new facade was designed to match the vintage atmosphere of the gas lamps and steps.

### Project Completion Date

項目竣工日期

30 September 2022

### Address

項目地址

1 Duddell Street, Central,  
Hong Kong  
香港中環都爹利街 1 號

### Project Team



**Applicant**  
Hang Lung Properties  
恒隆地產

**Client / Developer**  
Hang Lung Properties

**Project Manager**  
Hang Lung Properties

**Architect**  
Hang Lung Properties

**Building Services Engineer**  
Hang Lung Properties

**Quantity Surveyor**  
Hang Lung Properties

**Other Team Member(s)**  
Ar Ethan CHAN, Ir Alan LAI, Mr. Kenny LEUNG

### Project Description 項目簡介

The original enclosed glass wall was deemed unsuitable as it obstructed natural sunlight and street views from the interior. To address this issue, a new facade was designed in the "East meets West" style (Tong Lau), which involved "re-opening" the existing windows and re-establishing a connection between the building inhabitants and the street. The new design featured pre-fabricated painting panels and balustrades that not only had an elegant outlook but also aligned with sustainable design principles, harmonizing with the tourist spot. Despite being a small-scale project, it showcased the capabilities, taste, and professionalism of the building professionals involved.

原有封閉玻璃牆阻擋了自然陽光，新外牆採用東西方建築風格（唐樓），「重新開放」現有窗戶解決了此問題。採用可持續設計，包括預製的油漆板和古典欄杆，不僅外觀優雅，還能與旅遊景點協調一致。儘管是小規模項目，但它展示了建築專業人員的能力、品味和專業素質。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

Building Surveyor led the project team and provided guidance on removing the original glazing facade to enhance the attractiveness and focal points of the building's low zone facade. This not only increased revenue for Foods & Beverages tenants but also aligned with environmental, social, and governance (ESG) targets, such as reducing light pollution and promoting Duddell Street as a tourist-friendly location, with its famous historical Steps and Gas Lamps nearby. We adopted the best design with easy-to-maintain details, designated locations for new louvres of fresh air intake and carried out preventive maintenance on existing windows and walls etc. to minimize future maintenance frequencies and costs.

建築測量師將原有玻璃外牆換上最佳設計，不僅增加吸引力和焦點，還符合環境、社會和治理目標，如減少光污染，與附近著名的歷史階梯和煤氣燈促進都爹利街成為新的旅遊地點。採用易於維修的設計，以減少未來的維修頻率和成本。



The old facade design resulted in light pollution issues in the neighbourhood.



"Re-opening" the existing windows and re-establishing a connection between the building inhabitants and the street



The architectural features were inspired by the "Tong Lau 唐樓" style - canopy, balustrade & column

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Henry CHAU



# Research and Innovation

## 研究及創新

### Jury Panel's Citations

#### 評審委員會意見

#### Chairman 主席

**Sr Prof HO Chi-wing, Daniel**  
Professor and Associate Dean,  
Faculty of Design and Environment,  
Technological and Higher Education Institute of Hong  
Kong (THEi)

**何志榮教授測量師**  
香港高等教育科技學院環境及設計學院副  
院長及教授



'Research and Innovation' is a newly added category of the Building Surveyor Awards this year. I am glad that the finalists have demonstrated creativity and perseverance in mastering new and innovative technologies to come up with solutions which revolutionised many aspects of the building surveying sector - from urban renewal strategy, digital platform for development approval, robotics for inspection, health and safety related product, to heritage site management, and licensing application. I highly acclaimed the finalists for their achievements in making use of innovative technologies supported by research to improve the work process and solution quality. I am sure research and innovation will impact upon the surveying profession significantly today, and in the future.

「研究及創新」是今年建築測量師大獎新增的類別。我很高興看到決賽入圍項目參賽者在掌握創新技術方面表現出驚人的創造力和毅力，提出了徹底及改善建築測量專業各個領域的解決方案——從市區重建策略、發展審批的數碼平台、檢測機械人、健康和 safety 相關產品、到古物古蹟工程管理和牌照申請。我高度讚揚決賽入圍項目在靈活運用研究和創新技術來改進工作流程及解決方案質量方面所取得的成就。我深信研究和創新對當今和未來的測量專業將發揮重要的作用和帶來全新的面貌。

#### Members 委員

**Sr TANG Hoi-kwan, Edwin**  
Past President,  
The Hong Kong Institute of Surveyors

**鄧海坤測量師**  
香港測量師學會前會長

Finalists as Building Surveyors had showcased their project management skills in leading the team through research and exploration of smart building surveying practices using advanced technologies. Their originality and proof of concept in technology applications had earned them a place in the Research and Innovation Category.

入圍項目的建築測量師通過技術研究和探索智能的建築測量作業方法，展現了他們領導團隊的項目管理能力。他們在技術應用方面的獨創性與創新概念，都為他們贏得「研究及創新」類別的一席位。

**Prof WONG, Kelvin S K**  
Department of Real Estate and Construction,  
Faculty of Architecture,  
The University of Hong Kong

**黃紹基教授**  
香港大學建築學院房地產及建設系

The finalists in the BSA 2023 competition have demonstrated excellent use of innovation and technology in enhancing professional practices. Their projects have shown young people that technology can be a powerful tool for positive change and would inspire them to pursue careers in the building surveying industry.

建築測量師大獎 2023 的入圍項目參賽者在提升專業實踐方面展現了卓越的創新和技術運用。他們的項目向年輕人展示了技術可以成為推動積極變革的有力工具，激勵他們進入建築測量行業。

**Ir Prof. Michael C. H. YAM**  
Head of Department of Building and Real Estate,  
The Hong Kong Polytechnic University

**任志浩教授，工程師**  
香港理工大學建築及房地產學系系主任

The Covid-19 has transformed the ways of working in the construction industry. In the BSA 2023 competition, finalists as building surveyors had demonstrated their talents in harnessing new technologies to overcome supply chain and on-site work interruptions. Their effective usage of technologies had added tremendous value to their projects.

疫情大幅改變了建築行業的工作模式。建築測量師大獎 2023 的入圍項目展現了建築測量師如何利用創新技術克服供應鏈及現場工作中斷等障礙，他們對技術的有效使用無疑為項目產生了巨大的價值。



# Research and Innovation

## Application of Robotics and AI Analytics in External Wall Inspection 應用機械人技術和人工智能技術輔助政府建築物的外牆勘察



Group photo of hammer tapping robot in the Construction Innovation Expo 2022

**Project Launch Date**  
項目啟動日期  
04 January 2022

### Project Team

#### Applicant

Architectural Services Department, HKSAR Government  
香港特別行政區政府建築署



建築署  
Architectural Services Department

#### Client / Developer

Architectural Services Department, HKSAR Government

#### Project Manager

Architectural Services Department, HKSAR Government

### Project Description 項目簡介

To assist Architectural Services Department to effectively upkeep the condition of 8000 Government premises and safeguard public safety, our team actively explored the use of latest technologies to address challenges and enhance efficiency and quality. In this project, we adopted state-of-art robotics (cable-driven robot / drone) technologies as well as Artificial Intelligence (AI) technologies to assist Building Surveyors to carry out visual inspection and contact-based hammer tapping inspection. These innovations can enhance the efficiency, reduce the cost and improve the accuracy of external wall inspection, as well as to enhance worksite safety.

建築署需要定期保養超過 8000 座政府建築物和設施，我們致力尋求創新科技以提升我們的服務質素，保障公眾安全。在這個研究及發明項目，我們應用機械人技術、無人機和人工智能技術，研發出雲端外牆缺損智能辨認系統及外牆錘敲智能系統，為外牆勘察提供高效率的非接觸式及接觸式應用，以致提升外牆檢測效率和準確度，及減少危險的高空工作。

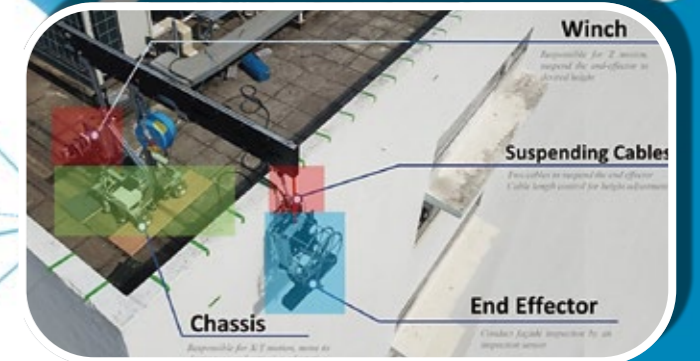
### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

In this project, our Building Surveyors as the end-users initiated the innovation project. We first defined the project requirements, identified suitable partners which possessed the necessary technologies, worked closely with the experts to solve various problems and to refine and improve the design. With our initiatives and professional building surveying knowledge, the invention can eventually meet the need of the profession and industry, and can be widely applied and used by Building Surveyors for external wall inspection.

在研發初期，我們建築署的建築測量師以用家身份展開這項研究。我們亦持續與創科方面的專家一起解決過程中遇到的問題，並且不斷改善我們的發明品。我們將建築測量的勘測知識應用在智能系統，令系統最終可以廣泛應用於業界，以協助建築測量師更有效率地勘察外牆狀況。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

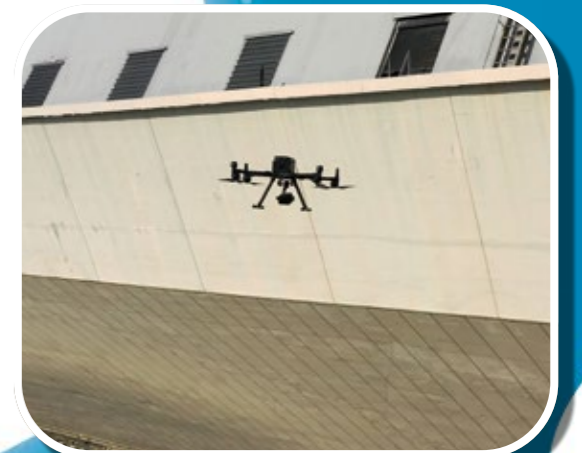
- Sr Raymond CHAN Bak-hang (Chief Property Services Manager);
- Sr Paul LAU Cheuk-kit (Senior Property Services Manager);
- Sr HUI Suet-wan, Charlotte (Property Services Manager);
- Sr TAM Kwok-hang, Martin (Property Services Manager)



Components of the hammer tapping robot



Hammer tapping robot working on the external wall



Drone conducting inspection on the external wall

# Research and Innovation

## Building Rehabilitation Strategy: Innovative Idea & Big Data to Arrest the Urban Decay of HK

### 復修策略：以新思維及數據抑制市區老化



Two computer applications for promoting building rehabilitation

**Project Launch Date**  
項目啟動日期  
10 August 2021

### Project Team

**Applicant**  
Urban Renewal Authority  
市區重建局



URBAN RENEWAL AUTHORITY

**Client / Developer**  
Urban Renewal Authority

**Project Manager**  
Urban Renewal Authority

### Project Description 項目簡介

Urban decay is a perennial problem across Hong Kong and redevelopment alone is no longer the resolution of the problem. The success of urban renewal hinges very much upon building rehabilitation to prolong service life, thereby slowing down the pace of urban decay. The Urban Renewal Authority (URA) formulated a strategy in 2020 to promote the maintenance and improvement of individual buildings (Rehabilitation). This involves resources of monumental scale. A scientific and holistic approach that takes into consideration valid factors affecting every individual area's or building's suitability for Rehabilitation is necessary to ensure resources are invested where it is most needed with optimal outcomes. To deal with the enormity of data involved for the above is a formidable task. To overcome, URA developed an information system capable of processing and analyzing multiple layers of building related data from various sources for implementation of the strategy.

市區老化日益嚴峻，單靠重建難以處理，解決問題關鍵在「成也復修、敗也復修」，以延長樓宇壽命，減低老化速度。市建局於2020年完成樓宇復修新策略研究，加大力度推廣樓宇復修，然而，相關工作繁重及牽涉龐大資源，需要一套全面和科學化的策略，以不同地區樓宇的復修需要為本，全面審視不同因素作決策。在這方面，如何處理海量數據屬一大難題。為此，市建局自行研發一套資訊系統，透過多層分析處理樓宇數據，讓團隊得以策動樓宇復修推廣策略。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

The building surveyors in the team played a key role in formulation of the strategy and development of the information system. They contributed their professional skill and knowledge in building condition survey and maintenance for formulation of the strategy. They endeavored to understand the geographical information system (GIS) and data management, and then advised the approach for better utilization and analysis of the data relating to buildings in development of the information system. Their contribution resulted in the information system with the expected results.

於構建樓宇復修策略及資訊系統的過程中，建築測量師角色至關重要。市建局的建築測量師發揮其專業樓宇勘察及維修知識，及對地理資訊系統 (GIS) 及數據處理分析的充份掌握，在建立系統期間，提出更有效運用及分析數據的建議，促成系統發揮預期成效，協助市建局更有效推行樓宇復修策略工作。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Peter WONG, General Manager (Building Rehabilitation);
- Sr Peter DY, Senior Manager (Building Rehabilitation)



Building strata (illustration only)



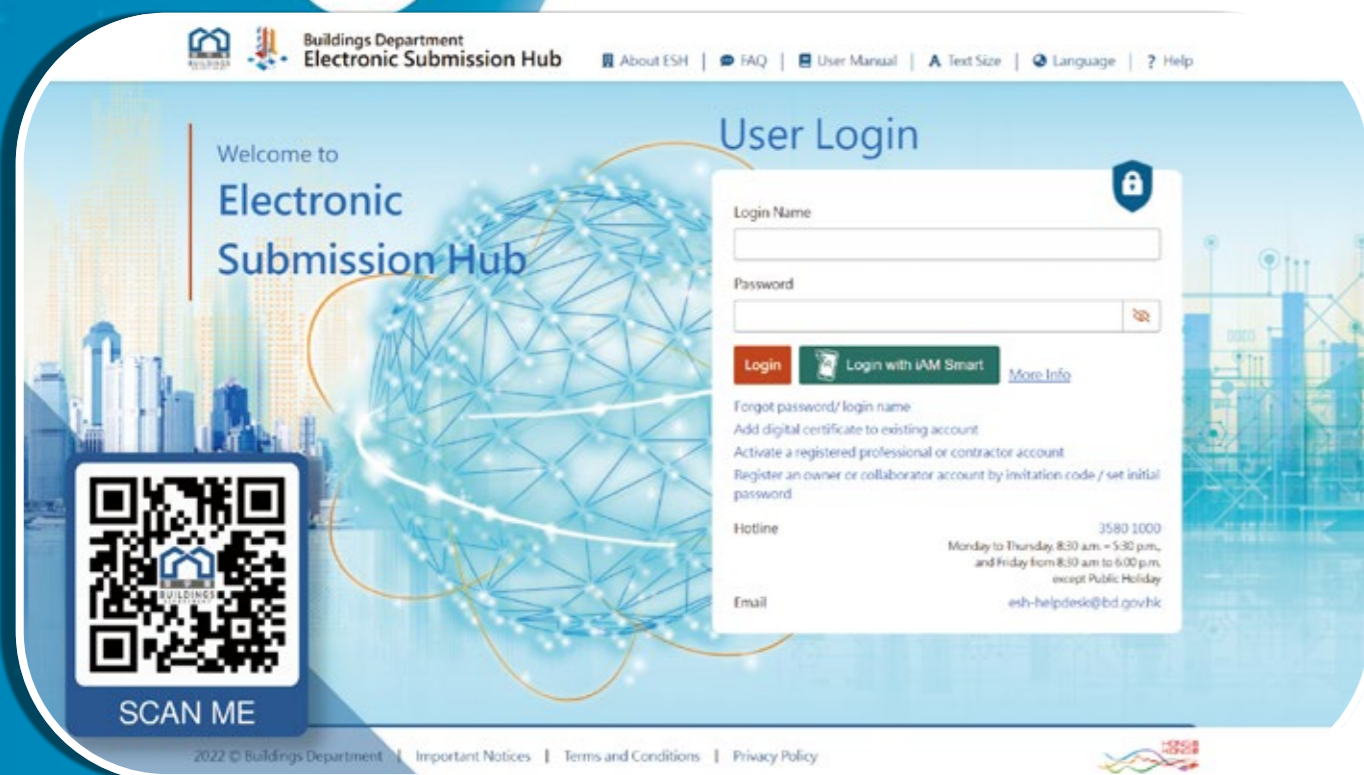
Rehabilitation cost for a cluster of buildings (illustration only)



Rehabilitation index (illustration only)

# Research and Innovation

## Electronic Submission Hub 電子資料呈交及處理系統



ESH website: <https://esh.bd.gov.hk>

### Project Team

#### Applicant

Buildings Department, HKSAR Government  
香港特別行政區政府屋宇署



#### Client / Developer

Buildings Department, HKSAR Government

#### Project Manager

Buildings Department, HKSAR Government

#### IT Contractor

Nexify Limited

### Project Launch Date

項目啟動日期

30 June 2022

### Project Description 項目簡介

Electronic Submission Hub (ESH), a digital platform operating 24/7, facilitates the industry to submit building plans and applications under the Buildings Ordinance electronically and allows Buildings Department (BD) and over 30 government departments/organisations under the Centralised Processing System to process submissions through it.

Leveraging the latest cloud computing and information technology, ESH establishes a platform to enhance communication and collaboration among building professionals, project teams, the building industry, BD and other government departments/organisations, and creates a synergistic environment, facilitating information sharing, streamlining statutory submission and approval processes, and actualising enhanced efficiency, cost savings and environmental benefits.

ESH inspires a wider and fuller use of Building Information Modelling technology (BIM), Design for Manufacturing and Assembly (DfMA), Modular Integrated Construction (MiC) and digitalisation of building developments, shaping a more efficient, smart and intelligent building industry.

ESH 是全天候運作的電子平台，讓業界透過電子途徑呈交與《建築物條例》相關的建築圖則及申請，並讓屋宇署和超過 30 個中央處理建築圖則制度下的政府部門 / 機構透過系統處理所呈交的文件及申請。

ESH 借助最新雲端運算技術和資訊科技，提供平台加強建築專業人士、項目團隊、建築業界、屋宇署和其他政府部門 / 機構之間的溝通和協作，並創造有利合作的環境，促進資訊共享和簡化呈交文件與進行審批的法定過程，從而提升效率、節省成本和帶來環保效益。

ESH 推動業界更廣泛及全面地應用建築信息模擬技術 (BIM)、裝配式設計 (DfMA) 和組裝合成建築法 (MiC)，以及以電子方式管理建築發展項目，有助建築業界提高效率 and 更智能化。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

The project team, led by Building Surveyors, comprises over 20 members with diverse disciplines and specialities. It oversees the whole project cycle from feasibility studies, business process re-engineering, budget preparation, tendering, stakeholder engagement, design conception to system implementation and maintenance.

Building Surveyors lead the project development including formulation of a comprehensive solution on digitalising the statutory process and workflow for plan submission and applications under the Buildings Ordinance (BO), which involve a wide variety of expertise including the BO and its allied legislations, Electronic Transactions Ordinance, administrative and statutory control on building development, project management, stakeholder engagement and technology adoption.

本項目團隊由多名建築測量師領導，帶領 20 多名來自不同專業界別的成員，監督整個項目周期，從可行性研究、業務流程重整、造價估算、招標、與持份者溝通、設計構思，以至系統推行和維護。

根據《建築物條例》呈交的圖則和申請，建築測量師憑藉專業知識，帶領整個項目的發展，務求制訂全面方案，將法定程序及工作流程數碼化，當中所涉的專業知識範疇甚廣，包括《建築物條例》及其相關法例和《電子交易條例》的規定、建築發展項目的行政和法定規管、項目管理、與持份者溝通，以及技術應用。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr HO Chun-hung;
- Sr Tommy TAM Wing-cheung;
- Sr CHENG Robert;
- Sr Joseph YU Kwok-hung;
- Sr Thomas LAM Cheung;
- Sr Cyrus KAM Yan-kin;
- Sr Lawrence CHEUNG Pak-kuen;
- Sr Eddy TSUI Ka-lung;



Short video on the introduction of ESH



Short video on the benefits of using ESH



Stakeholder engagement - trial workshop on using ESH for industry practitioners

# Research and Innovation

## Feasibility Study of Licensed Food Business in Lai Chi Wo Village 荔枝窩村食肆牌照可行性研究



Traditional Hakka Village House

Project Launch Date  
項目啟動日期  
02 July 2021

### Project Team

**Applicant**  
KC Surveyors Ltd.  
陳佐堅測量師行有限公司



**Client / Developer**  
The Hong Kong Countryside Foundation Limited

**Project Manager**  
KC Surveyors Ltd.

**Building Services Engineer**  
Top Prof M&E Consultants Limited



### Project Description 項目簡介

Lai Chi Wo village is a well-preserved Hakka village in New Territories. In order to promote the traditional rural village, eating place is required for servicing both the local community and visitors. A licensed food premises is important and necessary, which not only safeguards the customers from food hygiene but also building fire safety of the premises. This project is to conduct the feasibility study of licensed food business in remote old village in Lai Chi Wo. Four houses in Lai Chi Wo village had joined the study. The scope of the project includes condition survey to the village houses; planning application, food business licensing application and preparation of a revitalisation proposal and technical guideline.

荔枝窩村是一條保存完好的客家村。推廣傳統偏遠村莊就有必要提供有牌食肆供食物予本地社區及遊客，從而保障顧客食物衛生及防火安全。本項目旨在進行可行性研究，共有四間村屋參與，當中包括村屋勘察；桌面研究；提交規劃及食肆牌照申請，和準備復興計劃書及技術指南予村民。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

Building surveyors were involved in all the stages of this project including condition survey to the existing houses at Lai Chi Wo village; desktop study on statutory requirements and regulations; preparation and submission of planning application and food business licence and most importantly to prepare a revitalisation proposal and technical guideline for villagers or other related parties. Building surveyors had also played an important role as a communicator between the Client, villagers and Government staff in order to facilitate the process of obtaining approval from Government Departments.

建築測量師在本項目的不同階段都參與其中，包括村屋勘察；桌面研究；提交規劃及食肆牌照申請，和準備復興計劃書及技術指南予村民。建築測量師扮演一個重要角色：與客人、村民及政府職員之間的溝通橋樑，令政府部門審批的過程更暢順。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Jeffrey KWOK Pak-wai, Deputy Managing Director;
- Sr YENG Hiu-ching, Project Manager;
- Ms HO Man-lam, Assistant Building Surveyor;
- Mr YAM Yuk-chuen, Assistant Building Surveyor



Traditional Hakka Village House



Traditional Hakka Village House



Existing Kitchen of Village House

# Research and Innovation

## HBIM for Cultural Heritage Conservation at Tai Fu Tai Mansion 大夫第歷史建築信息模擬



Conservation of Tai Fu Tai Mansion through HBIM

### Project Team

#### Applicant

Architectural Services Department, HKSAR Government  
香港特別行政區政府建築署

 建築署  
Architectural Services Department

#### Client / Developer

Antiquities and Monuments Office, HKSAR Government

#### Project Manager

Architectural Services Department, HKSAR Government

#### Main Contractor

WSP Hong Kong Limited

#### Other Team Member(s)

Revival Heritage Consultants Limited

### Project Launch Date

項目啟動日期

28 February 2023



### Project Description 項目簡介

Tai Fu Tai Mansion is the first government-owned Chinese style monument in testifying the use of BIM on heritage conservation in Hong Kong and is one of the pilot projects for the purpose of building up the as-built BIM inventory of historic buildings for Architectural Services Department.

In echoing government's support of innovation and technology, a comprehensive database was established together with Heritage Building Information Model to enhance effective facilities upkeep of historic buildings in future. This project also aims to raise the awareness of industry stakeholders on the importance of good archival records.

大夫第是香港首幢應用歷史建築信息模擬於文物保育的中式政府古蹟，是建築署應用這技術於建立歷史建築資訊數據庫的試點之一。

為響應對創科的支持，我們擬建立以歷史建築信息模型來管理資訊的數據庫，以便利設施保養，亦旨在提高業界對檔案記錄重要性的認識。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

Building Surveyors demonstrated the project management expertise at various work stages from formulation of the scope of works, work supervision to quality control of project deliverables. We applied our professional skills to coordinate different stakeholders including Building Information Modelling technology (BIM) consultant, heritage consultant and the Antiquities and Monuments Office to build a comprehensive archive for Tai Fu Tai Mansion. Sound knowledge base of historic buildings is one of a core competence of Building Surveyors. We showcased a comprehensive knowledge in heritage conservation and shared technical knowledge on conservation to help preserve our valuable built heritage to our next generation.

建築測量師在不同的工作階段都展現了項目管理技巧以確保質量，我們亦協調各持份者以建立一個完備的檔案記錄。建築測量師的專業技能包括對歷史建築的知識。我們展示了文物保育技術及知識，將寶貴的文物留傳給下一代。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

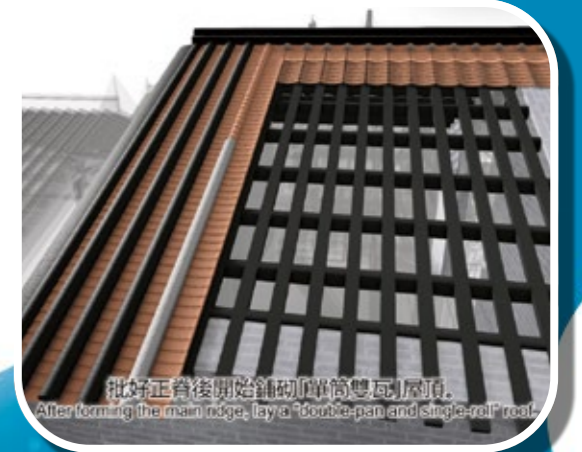
- Sr Raymond CHAN Bak-hang, Chief Property Services Manager;
- Sr Murphy CHIU Hon-fai, Chief Property Services Manager;
- Sr Liny LAU Ling-yee, Senior Maintenance Surveyor;
- Sr MA Ting-mo, Senior Property Services Manager;
- Sr TAM Tsz-wa, Shirley, Maintenance Surveyor;
- Sr TANG Kam-piu, Maintenance Surveyor



3D Photogrammetry and Existing Condition of the Monument



Heritage Building Information Modelling of Tai Fu Tai Mansion



4D Animation illustrates construction sequence of Chinese style pitched roof

# Research and Innovation

## Sports Flooring Inspection Robot for Quality Check of Ball Court Resurfacing Works 運動場地地面檢測機器人系統



Sports Flooring Inspection Robot to assist in quality check of resurfacing works in Blake Garden

**Project Launch Date**  
項目啟動日期  
28 December 2022

### Project Team

#### Applicant

Architectural Services Department, HKSAR Government  
香港特別行政區政府建築署



Architectural Services Department

#### Client / Developer

Architectural Services Department, HKSAR Government

#### Project Manager

Architectural Services Department, HKSAR Government

#### Other Team Member(s)

Professor XI, Ning (Chair Professor of Robotics and Automation, Department of Industrial and Manufacturing Systems Engineering, HKU); Dr. WANG Qingyang, (Research Officer, Department of Industrial and Manufacturing Systems Engineering, HKU)



### Project Description 項目簡介

In Hong Kong, there are roughly 1,500 public recreational and sports courts that serve as important components of residents' daily lives, promoting healthy and leisure living. To address technical issues related to surface inspections, the University of Hong Kong (HKU) and Architectural Services Department have developed a sports flooring inspection robot system, which offers a comprehensive solution. This robot can automatically perform 3-dimensional inspections of ground surfaces, measuring surface fall gradient, evenness, line marking accuracy, and colour variance. It can be utilised in both public and private sports grounds, significantly reducing the time required for quality checks and improving the overall quality of completed work.

香港大約有 1,500 個公共休閒和體育場地，它們是居民日常生活的重要組成部分，促進健康及康樂生活。香港大學 (HKU) 和建築署合作開發的運動地板檢測機器人系統提供了全面解決表面檢查的技術問題的方案。該機器人可以自動執行地面表面的三維檢查，測量表面坡度、平整度、線路標記準確度和顏色差異。它可用於公共和私人體育場地，縮短質量檢查所需的時間，並提高完成工作的質量。

### Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

In this project, the Building Surveyors served as both change agents and technical advisors, playing a crucial role in guiding the research team of HKU towards perfecting the end-product. By sharing our expertise and providing a clearly defined research scope for the team, we enabled the robot to effectively identify and analyze all common defects found in sports flooring, resulting in a comprehensive analysis.

在這個項目中，建築測量師既擔任變革推動者又擔任技術顧問，對指導香港大學研究團隊完善最終發明發揮了至關重要的作用。通過分享我們的專業知識並為團隊提供明確定義的研究範圍，我們使機器人能夠有效地識別和分析運動場地地面中發現的常見缺陷，並得出全面的分析結果。

### Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Sr Raymond CHAN Bak-hang, Chief Property Services Manager;
- Sr Paul LAU Cheuk-kit, Senior Property Services Manager;
- Sr Maggie CHU Pui-ki, Property Services Manager;
- Sr Vincent LEUNG Tsz-shing, Property Services Manager



Automated scanning of the ball court floor surface to identify defects



Real-time remote control and monitoring by 5G/4G network



Participating in various exhibitions and events to promote to the industry for wider application

# Research and Innovation

## To Improve the Hygiene of Vent Pipe by Developing a Smart Vent Protector 開發可以改善氣喉衛生的智慧排氣罩

SMART VENTILATION SOLUTIONS  
DESIGNED BY SWA



SVP Model III (left) and Model X (right)

### Project Team

Applicant

Samson Wong & Associates Property Consultancy Ltd.  
黃山建業事務所有限公司



Client / Developer

Samson Wong & Associates Property Consultancy Ltd. /  
Construction Industry Council

Project Manager

Mr Samson WONG & Mr K.S. WONG

Building Services Engineer

Ir. Frederick KEUNG

## Project Description 項目簡介

During the Covid-19 pandemic, there was heightening concern about the potential risks in vent pipes of drainage system of existing buildings in HK. In this research, a group of building surveyors in Samson Wong & Associates Property Consultancy Ltd (SWA) investigated and applied innovative technologies to prevent harmful virus and bacteria leakage through the vent pipes into buildings.

The newly designed Smart Vent Protectors (SVP) significantly differ from traditional vent terminals which do not contain any bacteria/ virus prevention feature. They are solar-powered integrated units applied with a combination of the latest technologies, including nano-ionized zinc, photo catalyst or SolarIAQ-Series A and D; and UVC LED disinfection cells which are targeted to prevent over 85% of bacteria and viruses from leaking through.

在 Covid-19 大流行期間，市民越發關注現有建築物排水系統排氣管的潛在風險。這項研究中，黃山建業事務所有限公司 (SWA) 調查並應用了創新技術，以防止有害病毒和細菌通過通風管洩漏到建築物中。新設計的智慧排氣罩 (Smart Vent Protectors) 與不包含任何細菌 / 病毒預防功能的傳統排氣管有很大不同。它是太陽能集成裝置，結合了包括納米離子鋅、光觸媒或 SolarIAQ-Series A 和 D；和 UVC LED 消毒單元，旨在防止超過 85% 的細菌和病毒洩漏。



SVP Model III installed at terminal of vent pipe on roof

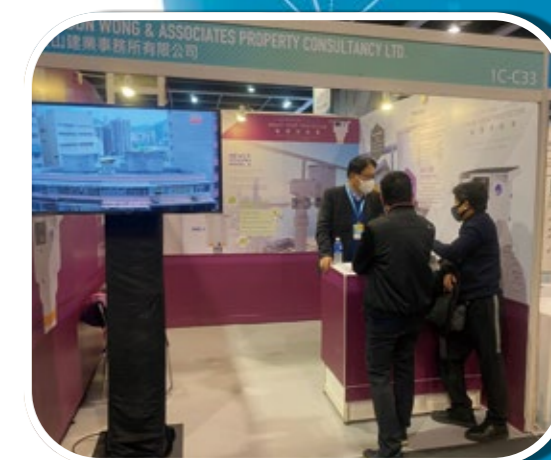
## Contributions of Building Surveyor(s) 建築測量師的貢獻

The global pandemic COVID-19 was first identified in an outbreak in Wuhan in December 2019. It is one of the deadliest in history. Building Surveyors were the leading professionals of the research and development project, demonstrated a pro-active response to investigate potential risks in the drainage system discovered during that period and applied innovative technologies to prevent harmful virus and bacteria leakage through the vent pipe into buildings in order to develop a more cost effective way to safeguard the public health, safety and environmental hygiene. The building surveyor team behind this arduous research activity was responsible for producing the prototype, sourcing materials, installation as well as post-installation monitoring and testing.

COVID-19 大流行於 2019 年 12 月，在武漢爆發時首次被發現，它是歷史上最致命的病毒之一。建築測量師是研發項目的主要專業人士，積極調查排水系統的潛在風險，並應用創新技術防止有害病毒和細菌通過排氣管洩漏到建築物中，開發一種更具成本效益的方法來保障公眾健康、安全和環境衛生。這項艱鉅的研究活動背後的建築測量師團隊負責製作原型、採購材料、安裝以及安裝後的監控和測試。

## Building Surveyor(s) Involved 建築測量師的參與

- Mr Samson WONG, Managing Director;
- Mr K.S. WONG, Director



Construction Innovation Expo 2022



Leaflet for Smart Vent Protector

Project Launch Date  
項目啟動日期  
09 September 2020



With Compliment of



# CHEUNG HING CONSTRUCTION CO. LIMITED

Established in Hong Kong Since 1920

- Design and Construction
- Building Renovation and Improvement
- Building Maintenance
- Fitting Out Works

## Awards:

### Architectural Services Department Annual Awards 2021-2022

(Grand Awards for Lung Mei Beach Bathhouse and Phase 2 Development of Oil Street Art Space)  
(Special Award- Social Integration for Woosung Street Temporary Cooked Food Hawker Bazaar)

### Green Contractor Award-Term Contract 2021-2022

(ArchSD Contract TCH 938)

### Considerate Contractors Site Award (RMAA Works) 2021 & 2022

(ArchSD Contract TCH 938)

### NEC Building/ FM Contract - Highly Commended Award 2022

(ArchSD Contract TCH 938)

### Building Surveyor Award (New Development) 2021

(Pai Heung Primary School, EdB Contract TCDM 022)

### Nomination of Quality Building Award 2022

- Wan Chai Community Green Station
- Woosung Street Temporary Cooked Food Hawker Bazaar



Lung Mei Beach Bathhouse (Completed in 2021)



Phase 2 Development of Oil Street Art Space (Completed in 2021)



Woosung Street Temporary Cooked Food Hawker Bazaar (Completed in 2021)

CONSCIENTIOUS BUILDER  
**CH** HONEST PARTNER  
 CARING ORGANIZATION **C**HEERFUL TEAM **L**EADING MAINTENANCE CONTRACTOR

## MiC Project



Temp. Mortuary Facilities at Kowloon Public Mortuary, Hung Hom (Completed in 2021)



New Shelter at Kai Tak Runway Pier (Completed in 2018)

## DfMA Project



Hong Kong Cultural Centre LCDS Self-Service Library Unit Pilot Scheme (Completed in 2019)

## BIM Project



Conversion of An Aqua Privy at San Wai Village (Completed in 2020)



Wu Hong Clinic (Completed in 2022)



Austin Road Subway Beautification Works Phase 2 (Completed in 2021)



Lung Mei Beach Bathhouse (Completed in 2021)



Portland Street Rest Garden (Completed in 2021)



Yi Pei Square (Completed in 2021)



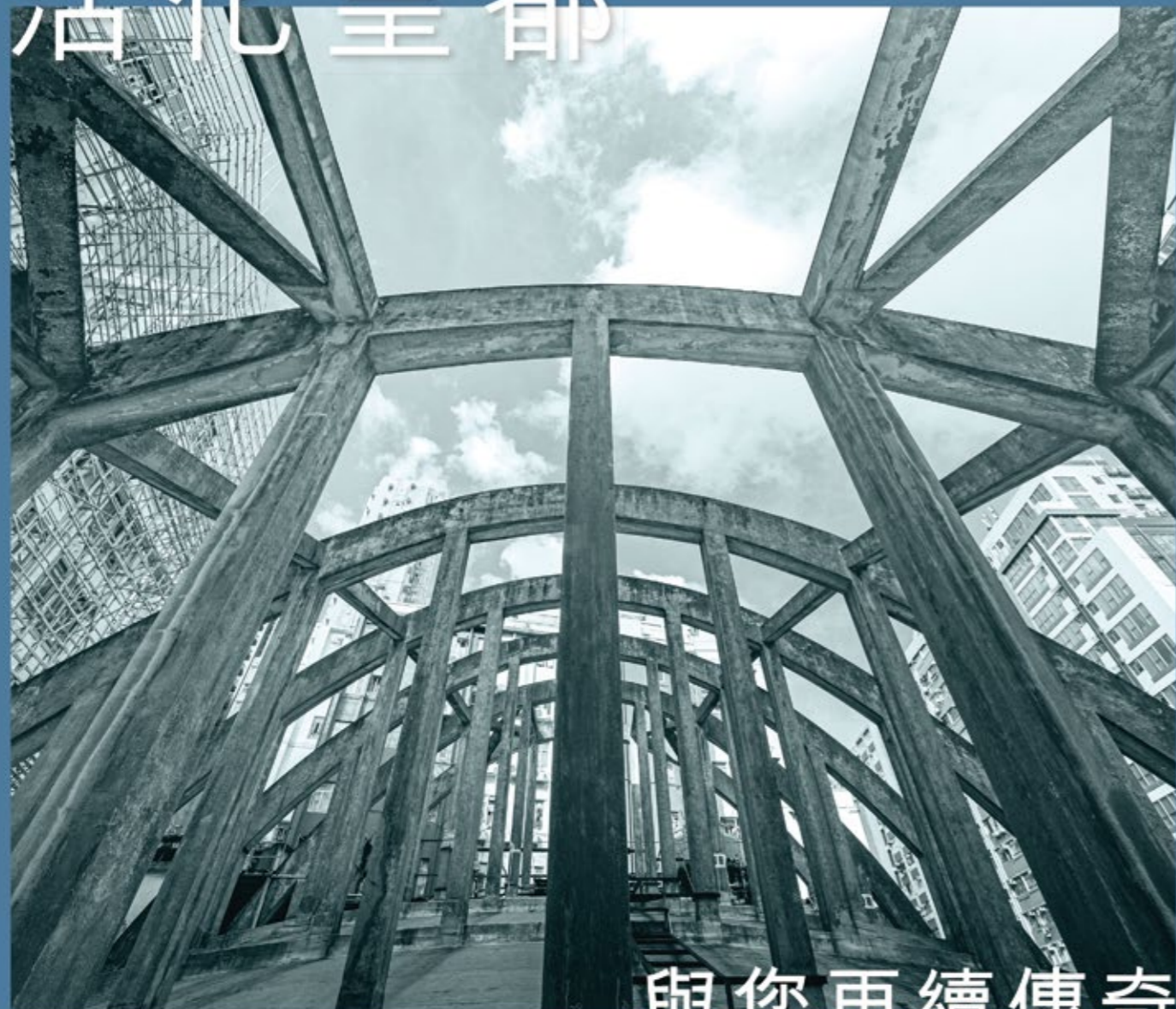
Hoi Ha Marine Park (Completed in 2020)



Wan Chai Community Green Station (Completed in 2020)



# 活化皇都



## 與您再續傳奇

新世界重視本地文化發展，以熱誠和創意為一級歷史建築物皇都戲院重新注入生命力，守護歷史，延續傳奇。

we create  
we are artisans  
we are csv.

*The Artisanal Movement*



## Share for Good Share the Love

「每一次捐贈，都是一次愛互送的旅程。」

全港首個大型捐贈配對平台  
送上一個又一個笑容

「Share for Good 愛互送」由新世界發展以愛策動，聯同仁濟醫院及物流公司Lalamove和順豐香港，現階段有60間非牟利機構參與，邀請有心人透過平台捐贈物資或捐款代購，平台將迅速配對，精準高效把物資送到有需要人士手上，讓愛互送。

we create  
we are artisans  
we are csv.

*The Artisanal Movement*

SHARE  
FOR GOOD  
— NEW WORLD —

**LEMON**  
DESIGN &  
BUILD LTD

**ONE-STOP SERVICE PROVIDER**

We formulate and perform all-in-one holistic revitalisation projects from the beginning of **Project Planning, Design, Licensing, Construction, and Management** to **Subsequent Maintenance**.



Be different  
be LEMON

lemon-dnb.com.hk

領展  
LINK

未来，

沒有你想像般遠。



領展  
可持續未來館  
LINK Sustainability Lab  
樂富廣場見！





# ONE NORTH 朗壹廣場

港鐵元朗站 / 港鐵朗屏站



## 北部都會區全新商業項目

- 元朗全新甲級寫字樓及商場
- 主題零售及餐飲概念，健康舒泰空間

### ONE NORTH 朗壹廣場 (約分鐘)

- 8 步行往 港鐵朗屏站
- 15 步行往 港鐵元朗站
- 20 跨境往 深圳灣口岸
- 25 前往 香港國際機場
- 28 前往 港珠澳大橋



租務熱線及查詢

8107 0866  
onenorth@sino.com

www.onenorth.com.hk | 新界元朗康業街8號

可持續發展  
及適意認證



SINO GROUP  
信和集團

MECO ENGINEERING LIMITED  
德寶工程有限公司

Since  
1978

We are specialised in the provision of building services in Hong Kong. We provide all major types of building services including the design, supply, installation and maintenance of electrical, air-conditioning and fire services systems. We bring the expertise of nearly four decades of contracting experience in all aspects of engineering services to our customers.



Address Unit D1, 2/F., Kaiser Estate,  
Phase 1, 41 Man Yue Street,  
Hung Hom, Kowloon

Tel 2774 8200  
Fax 2365 8688  
Website www.mecoel.com.hk



## 新開明建築工程有限公司

SAN HOI MING CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED

本公司在承接工程中信守合同，以高質量、高效率盡力滿足客戶之要求。提供全面、可靠及高質素的建築及維修服務。

本公司可提供一系列服務包括：

- 土地重建計劃及建築設計
- 改建物業用途、違例建築物評估
- 樓宇維修及結構安全勘察
- 消防系統設備改善及維修
- 電力設備裝置工程
- 大廈美化及室內設計
- 活化工程
- 商場機電工程
- 玻璃幕牆工程
- 商廈精裝修工程
- 物業發展、物業加建、改建、裝修及維修
- 協助各業主申報及解除由屋宇署或其他政府部門發出之修葺命令



E-mail : info@shm.com.hk

電話 (TEL) : 2871 9618 / 2871 9718 傳真 (FAX) : 2871 9077

新界火炭禾香街1-7號華威工業大廈7樓A室

Room A, 7/F, Wah Wai Industrial Building, 1-7 Wo Heung Street, Fo Tan, N.T.



CIC SUSTAINABLE CONSTRUCTION AWARD  
建造業議會可持續建築大獎 2023.

持續領先  
創造未來

TAKE THE LEAD  
LET'S CREATE A SUSTAINABLE FUTURE



DEADLINE 截止日期  
30.6.2023  
APPLY NOW 請即報名



PROFESSIONAL CHOICE

No.1 Manufacturer in Japan  
For Protective & Decorative Coatings



No.136 Lee Nam Road, Hong Kong  
Granite-like Texture Coating System



ASUM, Macau  
Super Low-VOC and Prefabricated sheet Coating System

OMA by the sea, Hong Kong  
Prefabricated sheet and Granite-like Coating System



Tai Hang Fire Dragon Heritage Centre, Hong Kong  
Ceramic Breathable Coating System



Science Park 6W, Hong Kong  
Fair Face-like Coating System

四國化研(香港)有限公司  
SKK (H.K.) CO. LIMITED

38/F., Lee & Man Commercial Center, 169 Electric Road, North Point, Hong Kong  
enquiries@skkhk.com.hk www.skkhk.com.hk  
2529 3968 2527 0299

創建優質居所  
Building Quality Homes



創新思維 智建未來  
REGENERATING THE CITY WITH  
VISION AND INNOVATION



# CMD 加港

Construction Engineering Limited  
加港建築工程有限公司

ISO 9001:2005  
ISO 14001:2015  
OHSAS 18001:2007  
Bank Reference

## COMPANY LICENCES

Registered General Building Contractor  
Registered Specialist Contractor (Site Formation)  
Registered Electrical Contractor  
Register of Hong Kong Housing Authority (Decoration)  
Member of HK Construction Association

香港屋宇署註冊一般建築承建商  
香港屋宇署註冊專門承建商(地盤平整)  
香港機電署註冊電業承辦商  
香港房屋委員會註冊裝修承建商  
香港建造商會會員

## COMPANY



## BROCHURE

Flat 3, 10/F, Block B, TML Tower, 3 Hoi Shing Road, Tuen Wan, N.T.  
香港荃灣海盛路3號TML廣場B座10樓3室  
Tel.電話: (852) 2421 3018 Fax. 傳真: (852) 2421 3019  
Email 電郵: cmdconltd@gmail.com

富林 FULAM CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
富林工程營造有限公司  
A Member of Chi Ho Development Holdings Ltd. (Stock Code 8423)

## CELEBRATING EXCELLENCE IN SURVEYING

Greetings from Fulam, where we transform blueprints into landmarks.  
With our enduring commitment to quality, innovation, and collaboration,  
we're honored to sponsor

## Building Surveyor Award 2023

Join us in celebrating the leaders shaping our city's skyline and  
building a sustainable tomorrow.

Learn more about our journey and projects at



Units 901, 902 & 908, 9/F, Magnet Place 1,  
77-81 Container Port Road,  
Kwai Chung, NT, HK  
Tel: +852 2897 9917  
Fax: +852 2740 9991  
E-mail: info@fulamce.com.hk

BUILDING TRUST



## SUSTAINABILITY BEYOND THE EXPECTED

Sika is dedicated to reducing the environmental impact of construction  
Refurbishment | Waterproofing | Flooring | Roofing | Sealing & Bonding  
Concrete | Industry | Building Finishing

西卡香港有限公司  
SIKA HONGKONG LTD.

Tel: +852 2686 8108 Fax: +852 2645 3671  
WhatsApp: +852 9840 0668  
Email: marketing@hk.sika.com  
Website: www.sika.com.hk



HLT Construction Company Ltd.  
興利達建築有限公司

Our strong enforceable Company mission:  
Provide our clients with "Safe", "On Time",  
"Quality" services.

+852 2388 9959 hlt@hlt.com.hk



ISO 9001:2015  
Certificate No.: DWC-1057



ISO 14001:2015  
Certificate No.: DWC-1058



ISO 45001:2018  
Certificate No.: DWC-1303



ISO 50001:2018  
Certificate No.: DWC-1408



RGBC No. GBC 5/2013



## 建設綠色生產基地 穩步邁向雙碳目標

珠海市金灣區



榮獲LEED金級綠色建築認證



以「碳中和」為目標，採用  
低碳減排產品的新建築



以「創新、精、實、廉」為宗旨，  
打造新一代生產基地

### 「鉑金級」產品助你輕鬆加分

奧迪美TA313柔性瓷磚黏結劑、TA328強粘瓷磚黏結劑、TG410E  
高強彩色防霉填縫劑及WP533柔性防水塗層均已取得建築業綠色  
產品鉑金級認證——讓您的項目在減碳定額的同時，亦可於綠建  
電評(BEAM PLUS)評估中獲得額外分數，致力成就高質可持續建築。



奧迪美(香港)有限公司 OPTIMIX (HONG KONG) LIMITED  
Tel: (852) 2395 5388 Fax: (852) 2802 4433 Email: (852) 2802 6408 www.optimix.com.hk

# Building Surveyor Awards 2023 Event Highlights

## 建築測量師大獎 2023 活動花絮

### Finalists' Project Presentations 入圍項目匯報

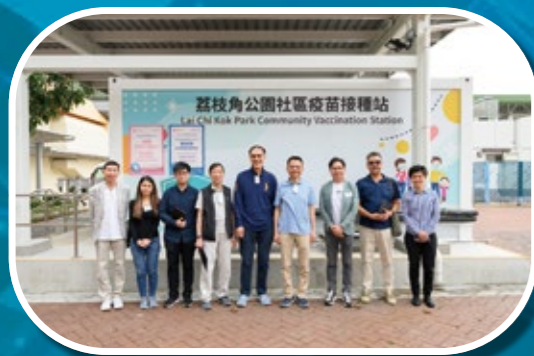


# Building Surveyor Awards 2023 Event Highlights

## 建築測量師大獎 2023 活動花絮

### Site Visits to Finalists' Projects / Studies 就入圍項目進行實地考察

#### New Development 新建樓宇工程



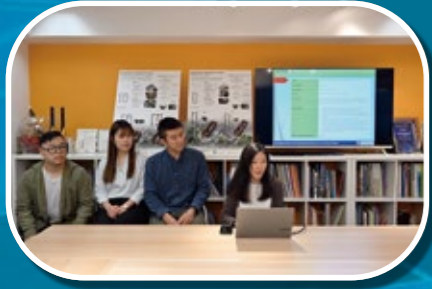
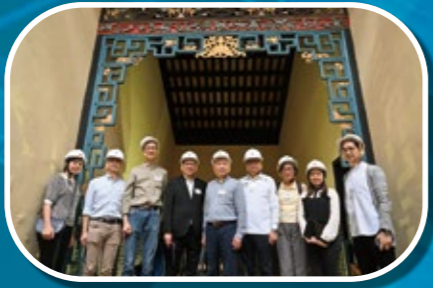
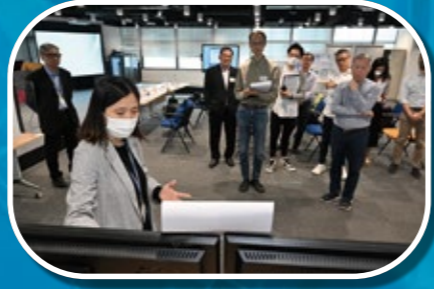


Maintenance and Rehabilitation 保養及復修工程

A&A and Conversion 加建及改動和改造工程



Research and Innovation 研究及創新



 THE HONG KONG INSTITUTE OF  
**SURVEYORS**  
香港測量師學會  
建築測量組 Building Surveying Division

